

# VISION

AV installation products



## PRODUCT MANUAL TC3-AMP

Manual in other languages

[www.visionaudiovisual.com/techconnect/tc3-amp](http://www.visionaudiovisual.com/techconnect/tc3-amp)

EN	DA	DE	ES	FR	IT	NL	PL	PT
2	8	14	20	26	32	38	44	50

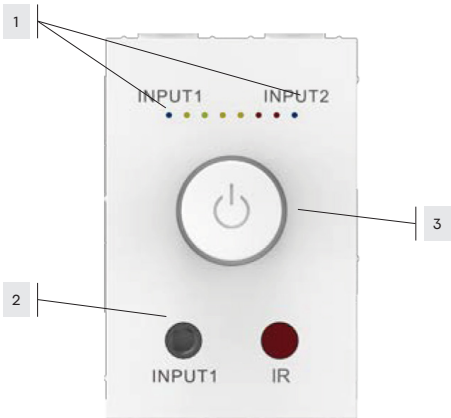
### 1 Watts

The most consistent standards for measuring watts are "Program Power" and "RMS" because these measure average sustained levels.

Amplifier power output changes depending on how many loudspeakers are connected. Professional manufacturers typically quote output based on 8 ohms. Less reputable manufacturers quote at 4 ohms to make their product seem more powerful.

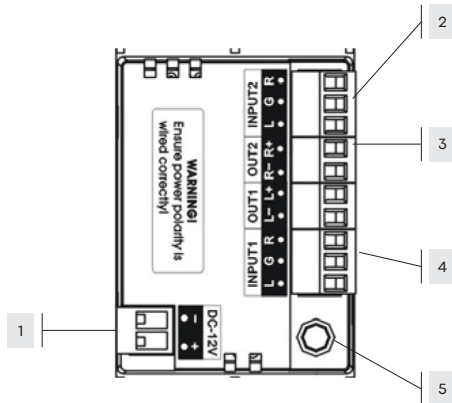
This amplifier has an output of:  
 2 x 25w (sometimes referred to as 50w) @ 8 ohms (two loudspeakers connected)  
 2 x 50w (sometimes referred to as 100w) @ 4 ohms (four loudspeakers connected)

### 2 Front Panel



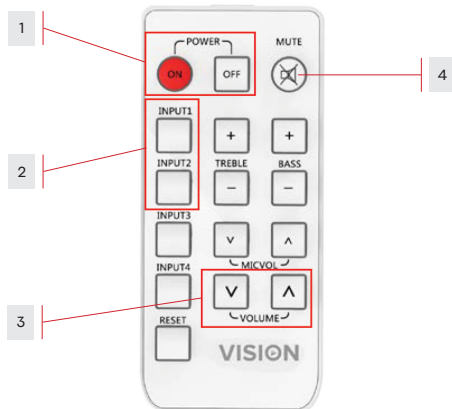
1. Active input indicators (Blue LED)
2. Input 1 3.5mm Minijack socket
3. Volume (rotate) / Input selection (short push) / Standby (long push)

### 3 Rear Panel



1. Power Input (phoenix)
2. Input 2 (ground / left / right)
3. Speaker Outputs
4. Input 1 (ground / left / right)
5. IR receiver

### 4 IR Remote Control



1. Power On / Off
2. Input 1 and 2
3. Volume up and down
4. Mute

Note: the remote is common to other Vision products so some buttons such as tone do not function with this product.

### 5 Installation Instructions

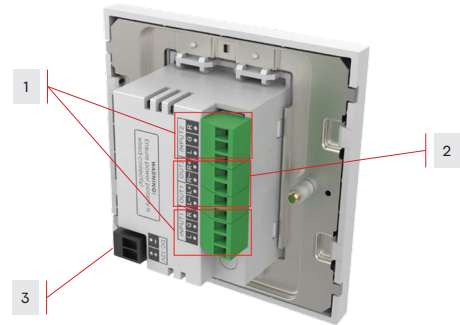
This amplifier module can be fixed as a stand-alone product or integrated into a Techconnect connectivity faceplate.

Using as a stand-alone product:

1. CONNECT INPUTS If you have a 2-phono cable twist the two ground wires together
2. CONNECT OUTPUTS Connect up to two speakers to each output (four total)

The speaker cable must be unshielded with a gauge of no less than 0.75mm. THE WARRANTY WILL BE VOID IF YOU USE UNSUITABLE SHIELDED CABLE E.G. PHONO CABLE.

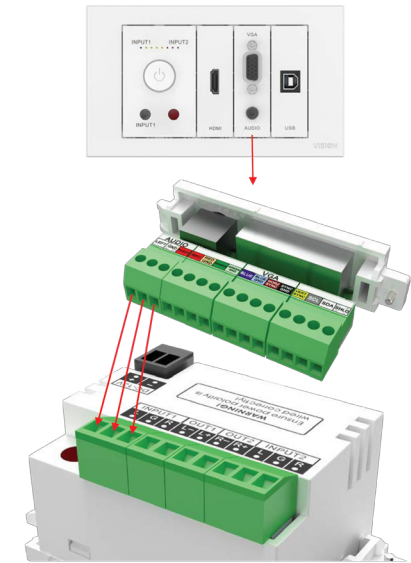
3. CONNECT POWER



NOTE: THIS IS A LOW-IMPEDANCE AMPLIFIER. DO NOT ATTEMPT TO CONNECT 100V LINE SPEAKERS (Normally any speakers with "t" in the part code)

### 6 Integrating into connectivity faceplate

The example below shows how to connect an adjacent module. A short cable is included with the amplifier to make this connection.



### 7 Programme Memory

By default power is turned on the amplifier resumes last input and volume level.

To change this so that it always comes on at a fixed input and volume level:

1. With amplifier in standby, press and hold the rotary dial for 10 seconds. Keep holding it down.
2. After 10 seconds the Input LEDs will flash alternately. Release the dial when the Input 2 LED is on.
3. Select input and set volume. Long-press the rotary dial to set amp to standby. This will save the settings to memory.

## 8 Troubleshooting

If your system is not operating properly, please refer to the following information. If the problem persists, disconnect from power and contact your AV reseller immediately.

Problem	Correction
No Sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>Turn off and check connections.</li> <li>Check output level from sources. For example, laptop volume.</li> <li>The amplifier chip has temperature and overload protection. This means if the chip temperature is too extreme (outside -40°C-50°C) or the chip is overloaded, the chip will temporarily mute itself. When normal conditions return, it will resume working.</li> </ul>
No Power light	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check power connections</li> </ul>
Distortion	<ul style="list-style-type: none"> <li>Volume too high</li> <li>Loudspeakers may be worn or damaged</li> </ul>
Sound only coming out one side	<ul style="list-style-type: none"> <li>Turn off and switch output connections. If the side changes the amplifier is okay.</li> <li>Switch input connections and check input cabling.</li> </ul>

## Compliance

Concerning CE, EMC, and LVD safety regulations, VISION products are certified and comply with all known local regulations. VISION commits to ensure all products are fully compliant with all applicable certification standards for sale in participating countries.

Concerning EU directive 2011/65/EU regarding "Restriction of use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment" (RoHS), this directive sets out that electrical components should not contain unsafe levels of dangerous chemical compounds. All VISION products certifiably comply with RoHS regulations including the Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015, amending Annex II to Directive 2011/65/EU as regards to the list of restricted substances, to include phthalates. This product should be returned to the place of purchase at the end of its useful life for recycling. WEEE Registration: GD0046SY

Concerning REACH restricted chemicals, VISION neither produces nor imports chemicals. Therefore, as Downstream User we are under no obligation to provide safety data sheets. According to ongoing audits based on information provided by our suppliers, our products contain no substances > 0.1 % by weight, included in the candidate list in accordance with Article 59 (1,10) of the REACH regulation. In order to guarantee product safety and to secure our supply chain, we require consistent implementation of REACH by our suppliers. The assurance of REACH-conformity is part of our supplier qualification standards.



## Declaration of origin

All VISION products are made in the People's Republic of China (PRC). VISION products are imported into the EU by VISION who is wholly owned by 'TD Synnex', Registered in England Nr. 04625566 at Redwood 2, Chineham Business Park, Crockford Lane, Basingstoke, Hampshire, RG24 8WQ.

## Lifetime Return-To-Base Warranty

This product comes with a lifetime return to base warranty. If you have a problem you are required to provide a DETAILED DESCRIPTION of the fault.


Some Vision products are very technical and require troubleshooting all elements of the installation as it may not be the Vision product at fault. Because of this the manufacturer may refuse to replace the item if an adequate description is not provided.

- This warranty applies only to the original purchaser and is not transferable.
- This warranty protects you against the following:
  - Failure of any components, including the power supply.
  - Damage when the product is first removed from its packaging if reported within 24 hours of purchase.
- If the product is DOA (dead on arrival), you have 21 days from purchase date to notify the national distributor via your AV reseller.
- The original purchaser is responsible for shipment of the product to the Vision's appointed service centre.
- The liability of Vision is limited to the cost of replacement of the faulty unit under warranty except for death or injury (EU85/374/EEC).
- If the product is end of line (EOL) the Vision will provide a credit instead of replacement.
- This warranty does not protect this product against faults caused by abuse, misuse, incorrect installation, unstable or faulty power input, or modification.


Vision aims to send a replacement item within 5 working days however this may not always be possible, in which case it will be sent as soon as practicably possible. To request a replacement please contact the reseller or distributor the item was purchased from, with the original invoice reference.

*LEGAL DISCLAIMER: Because we are committed to improving our products, the details above may change without prior warning. This User Manual is published without warranty and any improvements or changes to the User Manual necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made at any time and without notice. Such changes will be incorporated into new editions of the User Manual.*


## Warnings




**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

 The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

 The exclamation point within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

### For electronic products

Caution – risk of electric shock. Do not open.

Use only domestic AC outlets. Connecting to an outlet supplying a higher voltage may create a fire hazard. Do not disconnect the plug from the AC outlet by pulling the cord; always pull the plug itself. If you do not intend to use the product for any considerable length of time, unplug the unit. Ensure power cable is not twisted, squeezed, or sheared.

Do not install this product in a location exposed to direct sunlight or close to heating equipment, extremely cold locations, places subject to excessive vibration or dust, and or poorly ventilated places. Do not expose this appliance to excessive humidity, rain, moisture, dripping, or splashing. Do not place objects filled with liquids on or near this product.

Before moving the unit, be sure to pull out the power cord from the AC outlet and disconnect the interconnection cords with other units. If you detect an abnormal smell or smoke, turn this product off immediately and unplug the power cord. Contact your reseller or Vision.

### For motorised products

• This product uses a very powerful motor to lift heavy displays. Read and understand this manual before installation.

• Failure to comply with the safety and installation instructions may cause serious bodily injury.

• This stand should only be operated by users over 18 years old.

• The stand should not be operated by persons under the influence of alcohol or recreational drugs

• Use the correct safety equipment AND adhere to workplace health and safety laws

• The SWL (safe working load) for this product is available on VISION'S website

• Ensure it is installed in an appropriate place – for example not obstructing an emergency exit.

• Check stability after installation. Ensure display is clipped into place securely.

• Installation must be done by a specialist audio-visual installer

• Allow 500mm x 500mm space around the floor stand.

• Avoid installing in a moist environment, or in direct sunshine, or near corrosive gas or liquid.

• Routing of cables through the bracket must comply with local regulations.

• Use a memory position to set the upper limit, to prevent the display going into ceiling.

Use extreme care lowering stand. Keep obstacles well clear. The stand might crush a person, or the display could become dislodged and fall on a person. Serious injury may occur. If left unattended the control should be left out of reach of children.

### For wireless and bluetooth products

Never use this product near an aircraft or medical facility. It can cause interference. Use of product in the following locations may result in abnormal video/audio output:

• Product installed in walls made of concrete

• Product situated near refrigerator, microwave oven or other metal items

• A cluttered room where the wireless signals may be blocked

This product has been tested and manufactured to comply with each country's safety rules, however there is no guarantee

that interference will not occur in some scenarios. If interference happens, adjust distance between transmitter and receiver. This product may interfere 5GHz wireless devices. If interference occurs configure your 5GHz router to 2.4 GHz band only.

### Federal Communications Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and may in extreme cases cause harmful interference to radio communications. If this happens the user should try:

- Relocating the receiving antenna
- Increasing the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment to a different power circuit.

### Radiation Exposure Statement

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.

6

7

## 1 Watt

De mest konsekvente standarder til måling af watt er "Programmeffekt" og "RMS", da disse målinger måler et gennemsnit af de opnåede niveauer.

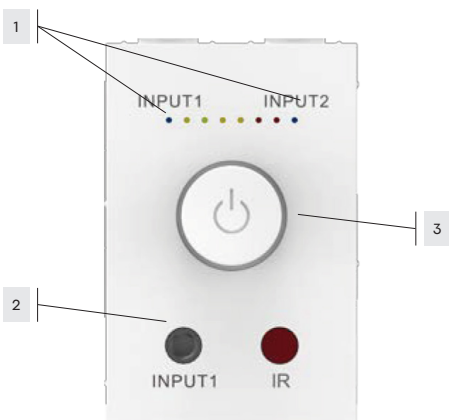
Forstærkerens udgangseffekt ændres, afhængigt af hvor mange højttalere der er tilsluttet. Professionelle producenter citerer typisk en udgang baseret på 8 ohm. Mindre velrenommerede producenter citerer ved 4 ohm for at få deres produkt til at virke mere kraftfuldt.

Denne forstærker har en udgang på:

2 x 25 W (undertiden omtalt som 50 W) ved 8 ohm (to højttalere tilsluttet)

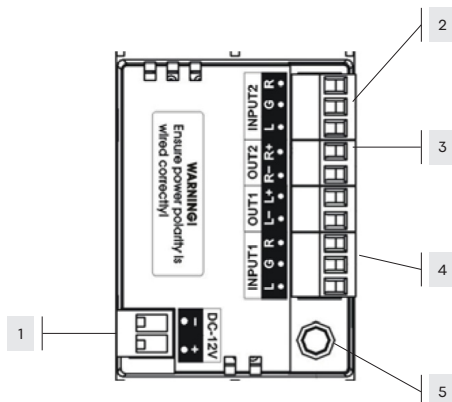
2 x 50 W (undertiden omtalt som 100 W) ved 4 ohm (fire højttalere tilsluttet)

## 2 Frontpanel



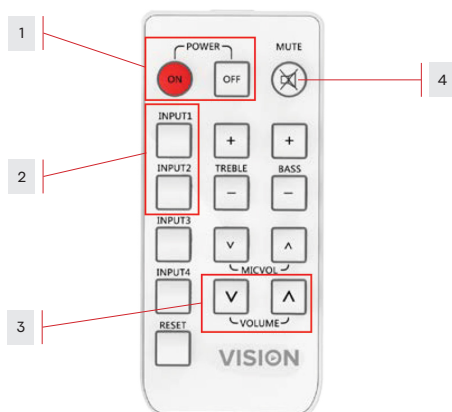
1. Aktive indgangsindikatorer (blå LED)
2. Indgang 1 3,5 mm minijackstik
3. Lydstyrke (roter)/Indgangsvælg (kort tryk)/Standby (langt tryk)

## 3 Bagpanel



1. Strømindgang (phoenix)
2. Indgang 2 (jord/venstre/højre)
3. Højttalerudgange
4. Indgang 1 (jord/venstre/højre)
5. IR-modtager

## 4 IR-fjernbetjening



1. Tænd og sluk
2. Indgang 1 og 2
3. Lydstyrke op og ned
4. Lydløs

Bemærk: Fjernbetjeningen er almindelig for andre Vision-produkter, så nogle knapper, som f.eks. Tone, fungerer ikke med dette produkt.

## 5 Installationsinstruktioner

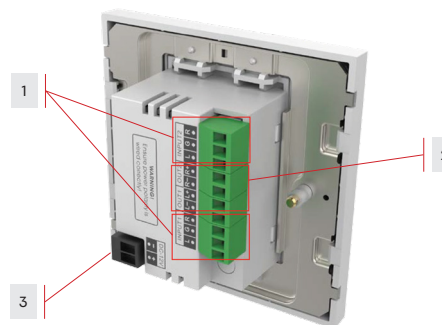
Dette forstærkermodul kan monteres som et enkeltstående produkt eller integreres på en Techconnect-tilslutningsfrontplade.

Brug som enkeltstående produkt:

1. TILSLUT INDGANGE Hvis du har et 2-phonokabel, skal du sno to jordledninger sammen
2. TILSLUT UDGANGE Slut op til to højttalere til samme udgang (fire i alt)

Højttalerkablet skal være uafskærmet med en tykkelse på ikke mindre end 0,75 mm. GARANTIEH VIL IKKE VÆRE GÆLDENDE, HVIS DU BRUGER ET IKKE-EGNET AFSKÆRMET KABEL, F.EKS. PHONOKABEL.

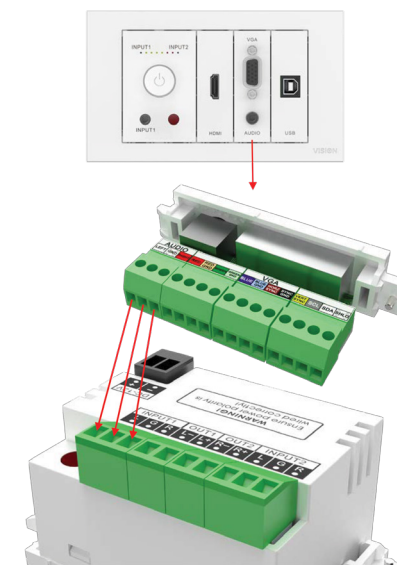
3. TÆND FOR STRØMMEN



BEMÆRK: DETTE ER EN FORSTÆRKER MED LAV IMPEDANS. FØRSØG IKKE AT TILSLUTTE 100 V-LINJEHØJTTALERE (normalt hvilken som helst højttaler med "t" i varekoden)

## 6 Integration til en tilslutningsfrontplade

Eksemplet nedenfor viser, hvordan du tilslutter et tilstødende modul. Et kort kabel følger med forstærkeren til denne tilslutning.



## 7 Programhukommelse

Som standard er strømmen tændt, og forstærkeren genoptager ved sidste indgang og lydstyrkeniveau.

Sådan ændrer du dette, så den altid kommer på en fast indgang og et fast lydstyrkeniveau:

1. Når forstærkeren er i standby, skal du trykke på drejhjulet og holde det inde i 10 sekunder. Bliv ved med at holde det nede.
2. Efter 10 sekunder vil LED-lamperne for indgangene blinke skiftevis. Slip drejhjulet, når LED-lampen for indgang 2 er tændt.
3. Vælg indgange, og angiv lydstyrke. Tryk lang tid på drejhjulet for at indstille amp til standby. Derved gemmes indstillingerne i hukommelsen.

## 8 Fejlfinding

Hvis dit system ikke fungerer korrekt, henvises der til følgende oplysninger. Hvis problemet fortsætter, skal du frakoble strømmen og kontakte din AV-forhandler øjeblikkeligt.

Problem	Udbedring
Ingen lyd	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sluk og kontrollér forbindelserne.</li><li>• Kontrollér udgangsniveauet fra kilderne. F.eks. lydstyrken fra den bærbare computer.</li><li>• Forstærkerchippet beskytter mod for høj eller for lav temperatur og overbelastning. Det betyder, at hvis chiptemperaturen er for ekstrem (uden for -40 °C-50 °C), eller hvis chippen er overbelastet, vil chippen dæmpe sig selv midlertidigt. Når den er tilbage ved normale forhold, vil den fortsætte med at fungere igen.</li></ul>
Ingen strømtilslutning	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollér strømforbindelserne</li></ul>
Forvrængning	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lydstyrken er for høj</li><li>• Højtalerne er muligvis slidte eller beskadigede</li></ul>
Der kommer kun lyd fra den ene side	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sluk for enheden, og skift udgangsforbindelser. Hvis der skiftes side, er forstærkeren okay.</li><li>• Skift indgangsforbindelser, og kontrollér indgangskablet.</li></ul>

## Overholdelse

Vedrørende CE-, EMC- og LVD-sikkerhedsbestemmelser er alle VISIONS produkter certificerede og overholder alle kendte lokale regler. VISION forpligter sig til at sikre, at alle produkter er i fuld overensstemmelse med alle relevante certificeringsstandarder vedrørende salg i deltagende lande.

Vedrørende EU-direktiv 2011/65/EU angående "Begrænsning af brug af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr" (RoHS) angiver dette direktiv, at elektroniske komponenter ikke må indeholde usikre niveauer af farlige kemiske blandinger. Alle VISIONS produkter overholder RoHS-bestemmelserne, herunder Kommissionens delegerede direktiv (EU) 2015/863 fra 31. marts 2015, med ændring af Bilag II til direktiv 2011/65/EU hvad angår listen over begrænsede stoffer, til at inkludere ftalater. Når levetiden for dette produkt er udløbet, skal det returneres til købsstedet til genbrug. WEEE-registrering: GD0046SY

Vedrørende REACH-begrænsede kemikalier vil VISION hverken fremstille eller importere kemikalier. Som Downstream-bruger vil vi derfor ikke være forpligtet til at levere sikkerhedsdataark. I henhold til udgående revisioner baseret på oplysninger, der er angivet af vores leverandører, vil vores produkter ikke indeholde nogen stoffer > 0,1% efter vægt, inkluderet på kandidatlisten i henhold til artikel 59 (1,10) i REACH-bestemmelsen. For at kunne garantere produktsikkerhed og sikre vores forsyningskæde kræver vi konsistent implementering af REACH fra vores leverandører. Tilsagnet om overholdelse af REACH er en del af vores leverandørers kvalifikationsstandarder.



## Oprindelseserklæring

Alle produkter fra VISION er fremstillet i Kina. VISION-produkter importeres til EU af VISION, som er fuldt ejet af 'TD Synnex', registreret i England Nr. 04625566 på Redwood 2, Chineham Business Park, Crockford Lane, Basingstoke, Hampshire, RG24 8WQ.

## Livslang garanti med returret til forhandler

Dette produkt fås med en livslang garanti med returret til forhandler. Hvis du har problemer, skal du angive en DETALJERET BESKRIVELSE af fejlen.

Visse Vision-produkter er meget tekniske og kræver fejlfinding af alle elementer i installationen, da det muligvis ikke er en fejl i Vision-produktet. På baggrund af dette kan producenten nægte at ombytte enheden, hvis der ikke er angivet en tilstrækkelig beskrivelse.

- Denne garanti gælder kun for den originale køber og kan ikke overføres.
- Denne garanti beskytter dig mod følgende:
  - Alle komponenters driftssvigt, herunder strømforsyningen.
  - Skader konstateret, når produktet første gang tages ud af emballagen, hvis det rapporteres inden for 24 timer efter køb.
- Hvis produktet ikke virker ved levering, har du 21 dage fra købsdatoen til at informere den nationale distributør via din AV-forhandler.
- Den originale køber er ansvarlig for forsendelse af produktet til Visions udpegede servicecenter.
- Visions erstatningsansvar er begrænset til omkostningen ved ombytning af en defekt enhed under garanti, med undtagelse af dødsfald eller personskade (EU85/374/EEC).
- Hvis produktet er udgået, vil Vision refundere købsprisen i stedet for en ombytning.
- Denne garanti beskytter ikke dette produkt mod fejl, der er forårsaget af misbrug, forkert brug, forkert installation, ustabil eller fejlagtig strømtilførsel eller ændring.

Vision bestræber sig på at sende en erstatningsenhed inden for 5 arbejdsdage, men dette er ikke altid muligt, i hvilket tilfælde den vil blive sendt så hurtigt, det kan lade sig gøre. For at anmode om en erstatning bedes du kontakte forhandleren eller distributøren, hvor varen er købt fra, med den originale fakturareference.

*JURIDISK ANSVARSRFRASKRIVELSE: Da vi forpligter os til at forbedre vores produkter, kan oplysningerne ovenfor ændre sig uden forudgående varsel. Denne brugermanual er udgivet uden garanti, og alle forbedringer eller ændringer i brugermanualen nødvendigvis er typografiske fejl, unøjagtigheder i den aktuelle information eller forbedringer af programmer og/eller udstyr kan ske når som helst og uden varsel. Sådanne ændringer vil blive inkluderet i nyere udgaver af brugermanualen.*

## Advarsler



**FORSIGTIG**  
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD  
MÅ IKKE ÅBNES



FORSIGTIG: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD MÅ DÆKSLET (ELLER BAGSIDEN) IKKE FJERNES. INDEHOLDER INGEN DELE, DER SKAL SERVICERES AF BRUGEREN. SERVICEEFTERSYN SKAL UDFØRES AF KVALIFICERET SERVICEPERSONALE.



Lynet med pilehoved i en ligesidet trekant har til hensigt at advare brugeren om tilstedeværelsen af uisoleret "farlig spænding" inde i et produkts kabinet, som eventuelt kan være stærk nok til at udgøre en risiko for elektrisk stød for personer.



Udråbstegnet i en ligesidet trekant har til hensigt at advare brugeren om tilstedeværelsen af vigtige instruktioner vedrørende drift og vedligeholdelse (serviceeftersyn) i brochurermaterialet, som følger med apparatet.

ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD MÅ DETTE APPARAT IKKE UDSÆTTES FOR REGN ELLER FUGT.

### For elektroniske produkter

Forsigtig – risiko for elektrisk stød. Må ikke åbnes.

Brug kun stikkontakter til husholdningsbrug. Hvis produktet sættes i en stikkontakt med højere spænding, kan det skabe en brandfare. Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen. Træk altid i selve stikket. Hvis du ikke har planer om at bruge produktet i længere tid, skal det kobles fra stikkontakten. Sørg for, at strømkabler ikke vrides, klemmes eller klippes. Installer ikke dette produkt på steder udsat for direkte sollys eller tæt på varmeudstyr, ekstremt kolde steder, steder udsat for overdreven vibration eller støv samt steder med ringe ventilation. Udsæt ikke dette apparat for overdreven fugt, regn, dryp eller stønk. Der må ikke anbringes genstande fyldt med væske på eller i nærheden af dette produkt. Inden enheden flyttes, skal der sørges for, at ledningen er trukket ud af stikkontakten, og at alle sammenkoblingsledninger til andre enheder er frakoblet. Hvis du bemærker en unormal lugt eller røg, skal du omgående slukke for dette produkt og trække stikket ud. Kontakt din forhandler eller Vision.

### For motoriserede produkter

- Dette produkt anvender en meget kraftig motor til løft af tunge skærme. Læs og forstå denne vejledning inden opsætningen.
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og installationsanvisningerne kan medføre alvorlig personskade.
- Denne stander bør kun betjenes af brugere over 18 år.
- Standeren bør ikke betjenes af personer, der er påvirket af alkohol eller rekreative stoffer.
- Brug det korrekte sikkerhedsudstyr, OG overhold arbejdsmiljølovgivningen.
- SWL (sikker arbejdsbelastning) for dette produkt er tilgængelig på VISIONS website.
- Sørg for at installere produktet på et passende sted – fx ikke, hvor det blokerer en nødudgang.
- Kontrollér stabiliteten efter installationen. Sørg for, at skærmen er sikkert fastgjort.
- Installationen skal udføres af en professionel A/V-installatør.
- Sørg for, at der er 500 mm x 500 mm plads omkring gulvstanderen.
- Undlad at installere i fugtige omgivelser, direkte sollys eller nær ætsende gas eller væske.
- Kabelføring gennem beslaget skal overholde lokale regler.
- Brug en hukommelsesposition til indstilling af en øvre grænse, så skærmen ikke kan ramme loftet.

Vær yderst omhyggelig ved sænkning af standeren. Hold god afstand til forhindringer. Standeren kan knuse en person, eller skærmen kan rive sig løs og falde ned over en person. Dette kan medføre alvorlig personskade. Hvis enheden efterlades uden opsyn, bør fjernbetjeningen opbevares utilgængeligt for børn.

### Til trådløse og Bluetooth-produkter

Dette produkt må aldrig bruges i nærheden af et luftfartøj eller lægefacilitet. Det kan forvolde interferens. Brug af produktet på følgende steder kan medføre unormal video- og lydoutput:

- Produkt installeret i vægge fremstillet af beton.
- Produkt placeret i nærheden af et køleskab, mikrobølgeovn eller andre metalgenstande.
- Et overfyldt lokale, hvor de trådløse signaler kan være blokeret.

Dette produkt er blevet testet og fremstillet, så det overholder hvert lands sikkerhedsregler. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil opstå interferens i nogle scenarier. Hvis der opstår interferens, skal afstanden mellem sender og modtager justeres. Dette produkt kan forstyrre 5 GHz trådløse enheder. Hvis der opstår interferens, skal du konfigurere din 5 GHz router til udelukkende 2,4 GHz-båndet.

### Federal Communications Commissions erklæring om interferens

Dette udstyr er blevet testet og konstateret at overholde grænserne for en digital enhed i Klasse B, ifølge Del 15 i FCC-reglerne. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan i ekstreme tilfælde forårsage skadelig interferens på radiokommunikation. Hvis det sker, skal brugeren forsøge at:

- Flytte modtagerantennen.
- Øge afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Forbinde udstyret til et andet strømkredsløb.

### Erklæring om strålingseksponering

Dette udstyr overholder IC-grænserne for strålingseksponering fremsat for et ukontrolleret miljø. Dette udstyr skal installeres og bruges med en minimumsafstand på 20 cm mellem radiatoren og din krop.



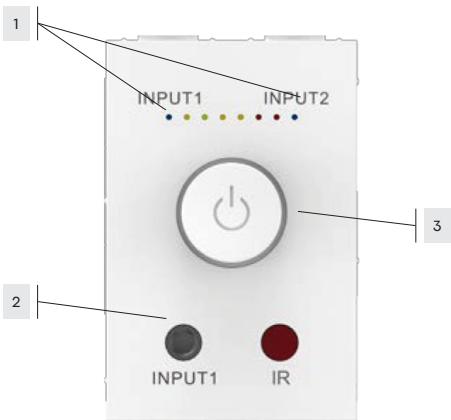
### 1 Watt

Die genauesten Standards zum Messen von Wattzahlen sind „Program Power“ und „RMS“ (Effektivwert), weil hierbei der durchschnittlich aufrechterhaltene Pegel gemessen wird.

Die Ausgangsleistung von Verstärkern ändert sich in Abhängigkeit davon, wie viele Lautsprecher angeschlossen sind. Professionelle Hersteller geben die Ausgangsleistung in der Regel basierend auf 8 Ohm an. Unseriöse Hersteller geben 4 Ohm an, damit ihr Produkt leistungsstärker erscheint.

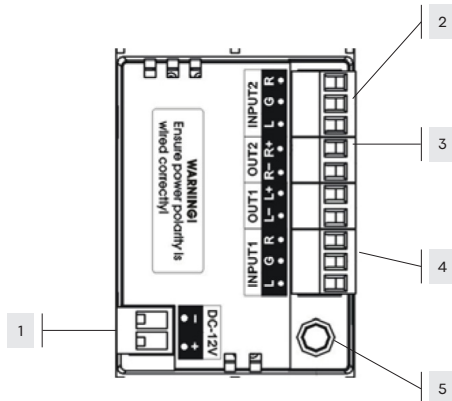
Dieser Verstärker hat eine Ausgangsleistung von:  
 2 x 25 W (gelegentlich mit 50 W angegeben) bei 8 Ohm (zwei Lautsprecher angeschlossen)  
 2 x 50 W (gelegentlich mit 100 W angegeben) bei 4 Ohm (vier Lautsprecher angeschlossen)

### 2 Vorderseite



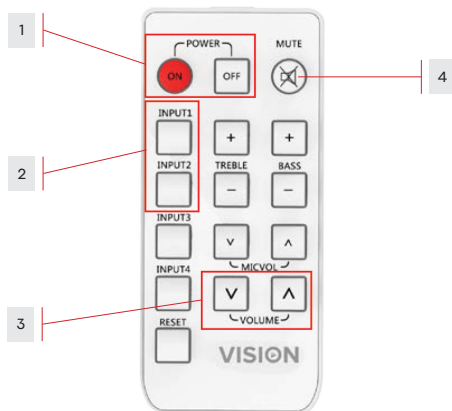
1. Anzeigen für aktiven Eingang (blaue LED)
2. Eingang 1 (3,5 mm Miniklinke)
3. Lautstärke (drehen); Eingangswahl (kurz drücken); Standby (länger drücken)

### 3 Rückseite



1. Netzeingang (Phoenix-Klemme)
2. Eingang 2 (Masse/links/rechts)
3. Lautsprecherausgänge
4. Eingang 1 (Masse/links/rechts)
5. IR-Empfänger

### 4 IR-Fernbedienung



1. Netz ein/aus
2. Eingänge 1 und 2
3. Lautstärke erhöhen/senken
4. Stummschaltung

Hinweis: Diese Fernbedienung kommt auch bei anderen Produkten von Vision zum Einsatz. Daher funktionieren einzelne Tasten (wie die Klangregelung) bei diesem Produkt nicht.

### 5 Montageanleitung

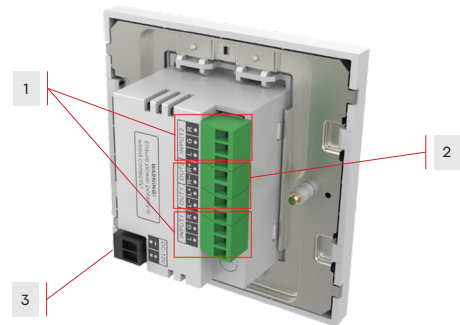
Dieses Verstärkermodul kann entweder als eigenständiges Produkt angebracht oder in eine Techconnect Anschluss-Frontplatte eingebaut werden.

Bei eigenständiger Verwendung:

1. EINGÄNGE ANSCHLIESSEN: Falls Sie ein 2-Cinch-Kabel nutzen, verdrehen Sie die beiden Massedrähte miteinander.
2. AUSGÄNGE ANSCHLIESSEN: Sie können an jedem Ausgang maximal zwei Lautsprecher anschließen (insgesamt vier).

Es muss ein ungeschirmtes Lautsprecherkabel mit einem Mindestquerschnitt von 0,75 mm verwendet werden. DIE GARANTIE ERLISCHT, WENN SIE EIN UNGEEIGNETES ABGESCHIRMTES KABEL VERWENDEN, Z. B. EIN CINCH-KABEL.

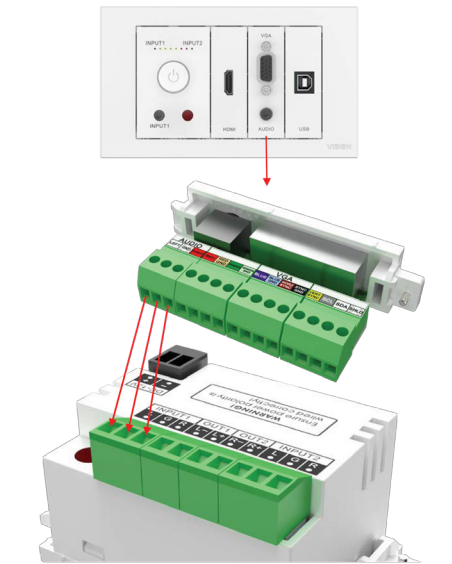
3. STROM ANSCHLIESSEN



HINWEIS: ES HANDELT SICH UM EINEN VERSTÄRKER MIT NIEDRIGER IMPEDANZ. VERSUCHEN SIE NICHT, 100-V-LAUTSPRECHER ANZUSCHLIESSEN (in der Regel ein Lautsprecher mit „t“ in der Bestellnummer).

### 6 Einbau in Anschluss-Frontplatte

Am Beispiel unten wird der Anschluss eines benachbarten Moduls gezeigt. Zum entsprechenden Anschluss des Verstärkers ist diesem ein kurzes Kabel beigelegt.



### 7 Programmspeicher

Standardmäßig werden beim Einschalten des Stroms am Verstärker die zuletzt eingestellten Werte für Eingangspegel und Lautstärke erneut verwendet.

Damit das Gerät nach dem Einschalten immer dieselben Werte für Eingangspegel und Lautstärke verwendet, gehen Sie wie folgt vor:

1. Halten Sie den Drehschalter, während sich der Verstärker im Standby-Modus befindet, 10 Sekunden lang gedrückt. Halten Sie den Schalter weiter gedrückt.
2. Nach 10 Sekunden beginnen die Eingangs-LEDs, abwechselnd zu blinken. Lassen Sie den Drehschalter los, wenn die LED für Eingang 2 leuchtet.



3. Wählen Sie dann den Eingang und stellen Sie die Lautstärke ein. Halten Sie anschließend den Drehschalter länger gedrückt. Der Verstärker wird wieder in den Standby-Modus versetzt. Damit werden die Einstellungen in den Speicher geschrieben.

## 8 Fehlersuche

Wenn Ihr System nicht ordnungsgemäß funktioniert, ziehen Sie bitte die Informationen im folgenden Abschnitt zu Rate. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und setzen Sie sich unverzüglich mit Ihrem AV-Händler in Verbindung.

Problem	Behebung
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Ausschalten und Verbindungen kontrollieren.</li> <li>· Ausgangspegel der Quellen kontrollieren. Zum Beispiel die Laptop-Lautstärke.</li> <li>· Der Verstärker-Chip ist mit einem Temperatur- und Überlastungsschutz ausgestattet. Das hat zur Folge, dass sich der Chip bei einer zu extremen Temperatur (unter -40°C oder über 50°C) oder bei Überlastung vorübergehend selbst stummschaltet. Sobald wieder normale Bedingungen herrschen, nimmt er seine Arbeit wieder auf.</li> </ul>
Netzkontrollleuchte leuchtet nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Netzanschluss kontrollieren</li> </ul>
Verzerrung	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Lautstärke ist zu hoch</li> <li>· Lautsprecher abgenutzt oder beschädigt</li> </ul>
Der Ton kommt nur von einer Seite	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Ausschalten und Ausgangsanschlüsse tauschen. Wenn die Seite wechselt, ist der Verstärker in Ordnung.</li> <li>· Eingangsanschlüsse tauschen und Eingangsverkabelung kontrollieren.</li> </ul>

## Anwendbare gesetzliche Vorschriften und Bestimmungen

VISION-Produkte sind in Bezug auf die CE-, EMV- und LVD-Sicherheitsbestimmungen zertifiziert und entsprechen allen bekannten örtlichen Vorschriften. VISION verpflichtet sich sicherzustellen, dass alle Produkte mit allen anwendbaren Zertifizierungsnormen für den Verkauf in teilnehmenden Ländern in vollem Umfang übereinstimmen.

Die EU-Richtlinie 2011/65/EU über die „Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten“ (RoHS) legt fest, dass elektrische Komponenten keine unsicheren Mengen gefährlicher chemischer Verbindungen enthalten dürfen. Alle VISION-Produkte entsprechen nachweislich den RoHS-Vorschriften, einschließlich der von der Kommission delegierten Richtlinie (EU) 2015/863 vom 31. März 2015, mit der Anhang II der Richtlinie 2011/65/EU in Bezug auf die Liste der eingeschränkten Stoffe dahingehend geändert wird, dass Phthalate enthalten sind. Dieses Produkt ist nach Ende der Nutzungsdauer zum Zwecke des Recycling an die Verkaufsstelle zurückzubringen.  
WEEE-Registrierung: GD0046SY

Chemikalien, die nach REACH beschränkt sind, werden von VISION weder produziert noch importiert. Deshalb sind wir als nachgeschalteter Anwender nicht verpflichtet, Sicherheitsdatenblätter zur Verfügung zu stellen. Nach laufenden Audits auf der Grundlage von Informationen unserer Lieferanten enthalten unsere Produkte keine Stoffe (> 0,1 Gew.-%), die gemäß Artikel 59 (1,10) der REACH-Verordnung in die Kandidatenliste aufgenommen wurden. Um die Produktsicherheit zu gewährleisten und unsere Lieferkette zu sichern, fordern wir eine konsequente Umsetzung von REACH durch unsere Lieferanten. Die Gewährleistung der REACH-Konformität gehört zu unseren Normen für die Lieferantenqualifizierung.



## Ursprungserklärung

Alle VISION-Produkte werden in der Volksrepublik China (VR China) hergestellt. VISION-Produkte werden in die EU von VISION importiert, einer Volltochter von „TD Synnex“, eingetragen in England mit Registernummer 04625566 unter der Anschrift Redwood 2, Chineham Business Park, Crockford Lane, Basingstoke, Hampshire, RG24 8WQ.

## 30 Jahre Garantie für Rücksendung ins Werk

Dieses Produkt hat eine Garantie über 30 Jahre Rücksendung ins Werk. Sollte ein Problem auftreten, müssen Sie eine DETAILLIERTE BESCHREIBUNG des Fehlers angeben.

Einige Produkte von Vision sind technisch äußerst kompliziert, weshalb eine Fehlersuche an allen Elementen der Anlage erforderlich ist, da die Fehlerursache möglicherweise nicht im Produkt von Vision liegt. Aus diesem Grund kann der Hersteller den Austausch eines Teils verweigern, wenn keine angemessene Beschreibung beigefügt wird.

- Diese Garantie gilt nur für den Ersterwerber und ist nicht übertragbar.
- Die vorliegende Garantie umfasst:
  - Ausfall von Komponenten, einschließlich des Netzteils.
  - Schäden beim Auspacken des Geräts, wenn diese innerhalb von 24 Stunden gemeldet werden.
- Wenn das Produkt bereits bei Auslieferung defekt ist, haben Sie innerhalb von 21 Tagen nach dem Kaufdatum über Ihren Einzelhändler den nationalen Vertriebspartner zu informieren.
- Das Versandrisiko zum von Vision zugelassenen Kundendienstzentrum geht zu Lasten des Ersterwerbers.
- Die Haftung von Vision ist mit Ausnahme von Tod oder Personenschäden auf die Kosten des Austauschs der fehlerhaften Ware beschränkt (EU85/374/EEC).
- Wenn es sich bei dem Produkt um ein Auslaufmodell handelt, bietet Vision eine Rückerstattung anstatt eines Austauschs an.
- Diese Garantie umfasst keine Produktschäden, die durch missbräuchliche oder fehlerhafte Nutzung, fehlerhaften Einbau oder eine instabile bzw. defekte Stromzufuhr oder Änderung entstanden sind.

Vision ist bemüht, innerhalb von fünf Arbeitstagen einen Ersatzartikel zu senden. Sollte dies einmal nicht möglich sein, wird das Produkt baldmöglichst zugesandt. Um Ersatz anzufordern, wenden Sie sich bitte mit der Originalrechnung an den Wiederverkäufer oder Händler, bei dem Sie den Artikel erworben haben.

**HAFTUNGSAUSSCHLUSS:** Da wir unsere Produkte fortlaufend verbessern, können sich die oben genannten Angaben ohne vorherige Ankündigung ändern. Diese Bedienungsanleitung wird ohne Gewähr veröffentlicht. Etwaige Verbesserungen oder Änderungen an der Bedienungsanleitung zur Beseitigung typographischer Fehler und redaktioneller Ungenauigkeiten sowie aufgrund von Verbesserungen der Programme und/oder Geräte können jederzeit und ohne Ankündigung vorgenommen werden. Solche Änderungen werden in neue Ausgaben der Bedienungsanleitung aufgenommen.

## Warnhinweise



VORSICHT: UM STROMSCHLÄGE ZU VERMEIDEN, GEHÄUSE (ODER RÜCKSEITE) NICHT ÖFFNEN. ENTHÄLT KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN DES GERÄTS. WARTUNG NUR DURCH QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL DURCHFÜHREN LASSEN.



Der Blitz mit der Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf „gefährliche Spannung“ durch nicht isolierte Teile im Gehäuseinneren hinweisen. Diese kann so hoch sein, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.



Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in der dem Gerät beiliegenden Bedienungsanleitung aufmerksam machen.

ACHTUNG: UM EINEN BRAND ODER EINEN STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DAS GERÄT NIEMALS REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.

### Für Elektronikerzeugnisse

Vorsicht – Gefahr eines Stromschlags. Nicht öffnen.

Nur ortsübliche Steckdosen verwenden. Durch den Anschluss an eine Steckdose mit höherer Spannung kann einen Brand verursacht werden. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose – niemals am Kabel selbst. Wenn das Produkt für einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll, die Stromverbindung trennen. Sicherstellen, dass das Kabel nicht verdreht, gequetscht oder geschirmt ist.

Dieses Produkt nicht an Standorten installieren, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind oder sich in der Nähe von Heizgeräten befinden, an extrem kalten Standorten, an Standorten, die übermäßigen Vibrationen oder Staub ausgesetzt sind, bzw. in schlecht belüfteten Bereichen. Dieses Gerät keiner übermäßigen Luftfeuchtigkeit, Regen, Feuchtigkeit, Wassertropfen oder Spritzwasser aussetzen. Keine Flüssigkeiten auf oder neben dieses Produkt stellen.

Bevor Sie den Standort des Produkts ändern, den Stecker aus der Steckdose ziehen und die Verbindungskabel zu anderen Geräten trennen. Wenn Sie einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch wahrnehmen, das Produkt sofort ausschalten und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Vision.

### Für motorisierte Produkte

- Bei diesem Produkt wird ein äußerst leistungsstarker Motor zum Anheben schwerer Monitore eingesetzt. Stellen Sie vor der Installation sicher, dass Sie die vorliegende Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Die Nichtbefolgung der Sicherheits- und Montageanweisungen kann schwere körperliche Verletzungen zur Folge haben.
- Dieser Ständer darf nur von Bedienern ab 18 Jahren verwendet werden.
- Er darf nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen verwendet werden.
- Verwenden Sie die richtigen Sicherheitsvorrichtungen UND befolgen Sie die Arbeitsschutzbestimmungen.
- Die zulässige Belastung für dieses Produkt kann der Website von VISION entnommen werden.
- Stellen Sie sicher, dass es an einem geeigneten Platz positioniert ist – beispielsweise darf es keine Fluchtwege behindern.
- Prüfen Sie nach der Installation die Stabilität. Stellen Sie sicher, dass der Monitor sicher eingerastet ist.
- Die Installation muss von einem audiovisuellen Montagespezialisten vorgenommen werden.
- Lassen Sie um die Standhalterung herum 500 mm x 500 mm frei.
- Vermeiden Sie die Montage in einer feuchten Umgebung oder in direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von schädlichen Gasen oder Flüssigkeiten.
- Die Kabelführung durch die Halterung muss den lokalen Vorschriften entsprechen.
- Legen Sie die obere Maximalposition mithilfe einer Speicherposition fest, damit der Monitor beim Hochfahren nicht die Decke touchiert.

Beim Absenken des Trägers äußerst vorsichtig sein. Genügend Abstand von Hindernissen halten. Der Träger kann Personen einquetschen oder der Bildschirm kann verschoben werden und auf Personen fallen. Dies kann zu schweren Verletzungen führen. Wenn unbeaufsichtigt, ist die Fernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

### Für drahtlose und Bluetooth-Produkte

Verwenden Sie dieses Produkt niemals in der Nähe eines Flugzeugs oder einer medizinischen Einrichtung. Dies kann zu Interferenzen führen. Die Verwendung des Produkts in den folgenden Umgebungen bzw. Situationen kann zu Störungen bei der Ausgabe von Audio bzw. Video führen:

- Installation des Produkts in Betonwänden
- Platzierung des Produkts in der Nähe von Kühlschränken, Mikrowellenherden oder sonstigen metallenen Gegenständen
- Vollgestellte Räume, in denen das kabellose Signal blockiert werden könnte

Dieses Produkt wurde so geprüft und gefertigt, dass es den Sicherheitsbestimmungen der jeweiligen Länder entspricht. Es kann jedoch keine Gewährleistung dafür übernommen werden, dass es unter bestimmten Umständen nicht doch zum Auftreten von Interferenzen kommt. Passen Sie beim Auftreten von Interferenzen die Entfernung zwischen Sender und Empfänger an. Dieses Produkt kann bei Drahtlosgeräten, die im Bereich von 5 GHz arbeiten, Interferenzen verursachen. Sollten bei einem 5 GHz-Router Interferenzen auftreten, stellen Sie diesen so ein, dass er nur mit dem 2,4-GHz-Band arbeitet.

### Erklärung der „Federal Communications Commission“ (FCC) zu Interferenzen

Dieses Gerät wurde getestet und hält die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften ein. Durch dieses Gerät werden Hochfrequenzwellen erzeugt, verwendet und ausgestrahlt. In extremen Fällen kann dies zu schweren Störungen der Funk- und Radiokommunikation führen. Gehen Sie in einem solchen Fall wie folgt vor:

- Setzen Sie die Empfangsantenne um.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an einen anderen Stromkreis an.

### Erklärung zur Strahlenbelastung

Dieses Gerät entspricht den Grenzwerten für Strahlenbelastung nach IC (Industry Canada), die für eine unkontrollierte Umgebung festgelegt wurden. Dieses Gerät sollte so installiert und betrieben werden, dass ein Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Gerät und Ihrem Körper gewährleistet ist.



3. Seleccione la entrada y establezca el volumen. Mantenga pulsado el regulador giratorio para poner el amplificador en modo de espera. Esto guardará los ajustes en la memoria.

## 8 Resolución de problemas

Si el sistema no funciona correctamente, consulte la siguiente información. Si el problema continúa, desconéctelo de la corriente y contacte inmediatamente con su distribuidor de productos audiovisuales.

Problema	Solución
No hay sonido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague el aparato y compruebe las conexiones.</li> <li>• Compruebe el nivel de salida de las fuentes. Por ejemplo, el volumen del ordenador portátil.</li> <li>• El chip del amplificador dispone de protección ante sobrecargas y temperaturas extremas. Eso significa que, si la temperatura del chip es excesiva (fuera del intervalo -40 °C a 50 °C) o el chip se sobrecarga, este se silenciará temporalmente de forma automática. Al regresar a las condiciones normales, el chip volverá a funcionar.</li> </ul>
La luz de encendido no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe las conexiones a la corriente.</li> </ul>
Distorsión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El volumen está demasiado alto.</li> <li>• Los altavoces podrían estar dañados o deteriorados.</li> </ul>
El sonido solo se emite por un lado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague el aparato y cambie las conexiones de salida. Si el lado cambia, el amplificador funciona correctamente.</li> <li>• Cambie las conexiones de entrada y compruebe los cables de entrada.</li> </ul>

## Conformidad normativa

Los productos de VISION cuentan con certificaciones de conformidad con las normas de seguridad CE, EMC, LVD y cumplen todas las normativas nacionales reconocidas. VISION se compromete a garantizar que todos sus productos sean plenamente conformes con las normas de certificación aplicables a su venta en los países participantes.

La Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS, por sus siglas en inglés) establece que los componentes eléctricos no deben contener niveles nocivos de compuestos químicos peligrosos. Todos los productos de VISION cumplen fehacientemente las disposiciones reglamentarias de la RoHS, incluida la Directiva delegada de la Comisión (UE) 2015/863 de 31 de marzo de 2015, por la que se modifica el anexo II de la Directiva 2011/65/UE en cuanto a la lista de sustancias restringidas, con la finalidad de incluir los ftalatos. Al final de su vida útil, este producto debe ser devuelto al lugar de compra para su reciclaje. Registro WEEE: GD0046SY

VISION no fabrica ni importa ninguna de las sustancias y preparados químicos supeditados a restricciones en virtud del Reglamento de la UE relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de dichas sustancias y preparados (REACH). Por lo tanto, en su condición de usuario intermedio, nuestra empresa no está obligada a aportar fichas de datos de seguridad. Según las auditorías existentes basadas en la información facilitada por nuestros proveedores, nuestros productos no contienen sustancias en una concentración superior al 0,1 % en peso/peso de las incluidas en la lista de las posibles sustancias conforme al artículo 59 (1, 10) del REACH. Con el fin de garantizar la seguridad de los productos y proteger nuestra cadena de suministro, exigimos a nuestros proveedores la aplicación sistemática del REACH. La garantía de conformidad con el REACH forma parte de nuestras normas de admisibilidad de proveedores.



## Declaración de origen

Todos los productos de VISION se fabrican en la República Popular China (RPC). Los productos de VISION son importados en la UE por VISION, siendo ésta propiedad en su totalidad de TD Synnex, registrada en Inglaterra con el n.º 04625566 en Redwood 2, Chineham Business Park, Crockford Lane, Basingstoke, Hampshire, RG24 8WQ.

## Garantía de reparación en punto de servicio durante toda la vida útil del producto

Este producto incluye una garantía de reparación en punto de servicio durante toda su vida útil. Si experimenta algún problema, deberá facilitar una DESCRIPCIÓN DETALLADA del fallo en cuestión.

Algunos productos de Vision son sumamente técnicos y requieren la detección y corrección de anomalías en todos los elementos de la instalación, ya que es posible que no sea el producto de Vision lo que esté fallando. Por esta razón, el fabricante podría negarse a sustituir el artículo si no se facilita una descripción suficiente.

- Esta es una garantía intransferible y válida exclusivamente para el comprador original.
- Esta garantía le ofrece cobertura ante lo siguiente:
  - Funcionamiento defectuoso de cualquier componente, incluida la fuente de alimentación.
  - Daños detectados al extraer el producto por primera vez de su embalaje, siempre y cuando se notifiquen dentro de las 24 horas siguientes a la compra.
- Si al recibir el producto, este no funcionara o presentara defectos de fábrica (DOA), dispondrá de 21 días a partir de la fecha de compra para notificárselo al distribuidor nacional a través del vendedor al que compró sus productos audiovisuales.
- La responsabilidad de enviar el producto al centro de servicio designado por Vision corresponderá al comprador original.
- La responsabilidad de Vision quedará limitada al coste de sustituir la unidad defectuosa cubierta por la garantía, excepto en caso de muerte o lesiones corporales (Directiva 85/374/CEE).
- Si el producto hubiera dejado de fabricarse (EOL), Vision ofrecerá un reembolso en lugar de su sustitución.
- Esta garantía no cubrirá el producto en caso de funcionamiento defectuoso provocado por un uso excesivo, un uso inadecuado, una instalación incorrecta, una potencia de entrada inestable o incorrecta, o bien una modificación.

Vision hace todo lo posible por enviar los artículos de sustitución en un plazo de 5 días hábiles. No obstante, esto no siempre resulta factible, en cuyo caso se enviarán tan pronto como sea materialmente posible. Para solicitar un reemplazo, comuníquese con el vendedor o distribuidor donde adquirió el artículo, indicando la referencia de la factura original.

**EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD LEGAL:** Debido a nuestro compromiso por mejorar constantemente nuestros productos, los datos indicados anteriormente podrán cambiar sin previo aviso. El presente Manual del usuario se publica sin garantía alguna y nos reservamos el derecho a realizar mejoras o cambios en el mismo según resulte necesario y debido a errores tipográficos, imprecisiones de la información vigente o mejora de los programas y/o equipos, en cualquier momento y sin previo aviso. Tales cambios se incorporarán en las nuevas ediciones del Manual del usuario.

## Advertencias



**PRECAUCIÓN**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA  
NO ABRIR**



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI LA PARTE POSTERIOR). LAS PIEZAS DEL INTERIOR DE ESTE DISPOSITIVO NO PUEDEN SER REPARADAS POR EL USUARIO. CUALQUIER REPARACIÓN DEBERÁ EFECTUARLA UN TÉCNICO DE MANTENIMIENTO AUTORIZADO.



El símbolo del rayo apuntando hacia abajo dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de «voltaje peligroso» no aislado y dentro de la carcasa del producto, que podría ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (reparación) en la documentación que acompaña al aparato.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, PROTEJA ESTE APARATO DE LA LLUVIA Y LA HUMEDAD.

### Para productos electrónicos

Precaución: riesgo de descarga eléctrica. No abrir.

Utilice solamente tomas domésticas de CA. La conexión a una toma de corriente con un voltaje más alto puede ocasionar peligro de incendio. Cuando desconecte el enchufe de la toma de CA, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si no va a utilizar el producto durante un período prolongado, desenchufe la unidad. Asegúrese de que el cable de alimentación no esté torcido, aplastado ni dañado.

No instale este producto en lugares expuestos a la luz solar directa, próximos a equipos de calefacción, con temperaturas muy frías, expuestos a vibraciones excesivas o al polvo o con ventilación insuficiente. No exponga este aparato a la lluvia, humedad excesiva, goteos ni salpicaduras. No coloque encima o cerca de este producto objetos que contengan líquidos. Antes de mover la unidad, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA y de desconectar los cables de interconexión con otras unidades. Si observa alguna anomalía, como un olor o humo no habituales, apague inmediatamente este producto y desenchufe el cable de alimentación. Póngase en contacto con su vendedor o con Vision.

### Para productos motorizados

- Este producto utiliza un motor muy potente para levantar pantallas pesadas. Lea atentamente este Manual antes de la instalación.
- El incumplimiento de las instrucciones de seguridad e instalación podría ocasionar lesiones corporales graves.
- El accionamiento de este soporte debe ser realizado exclusivamente por usuarios mayores de 18 años.
- El soporte no debe ser accionado por personas bajo los efectos del alcohol o las drogas.
- Utilice los equipos de seguridad adecuados y cumpla la legislación sobre seguridad y salud en el lugar de trabajo.
- Podrá encontrar la CTS (carga de trabajo segura) de este producto en el sitio web de VISION.
- Asegúrese de realizar la instalación en un lugar adecuado (por ejemplo, donde no obstruya una salida de emergencia).
- Compruebe la estabilidad después de la instalación. Asegúrese de que la pantalla esté bien sujeta donde corresponda.
- La instalación debe ser realizada por un especialista en sistemas audiovisuales.
- Deje 500 mm x 500 mm de espacio alrededor del soporte a suelo.
- Evite la instalación en un lugar húmedo, expuesto a la luz directa del sol o cerca de gases o líquidos corrosivos.
- La disposición de los cables en el interior del soporte de fijación debe ser conforme con la normativa local.
- Utilice una posición de memoria para fijar el límite superior y evitar que la pantalla toque el techo.

Tenga mucho cuidado al bajar el soporte. Mantenga el espacio sin obstáculos. El soporte podría aplastar a una persona o la pantalla podría desprenderse y caer sobre una persona. Podría producirse una lesión grave. Si deja el mando sin supervisión, manténgalo alejado del alcance de los niños.

### Para productos inalámbricos y Bluetooth

No utilice nunca este producto cerca de un avión o de un centro médico, ya que puede causar interferencias. La utilización del producto en las ubicaciones siguientes puede provocar anomalías en la salida de video/audio:

- Producto instalado en paredes hechas de hormigón
- Producto situado cerca de un frigorífico, horno microondas u otros objetos metálicos
- Una sala abarrotada donde las señales inalámbricas puedan quedar bloqueadas

Este producto ha sido probado y fabricado para cumplir las normas de seguridad de cada país, sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en algunas situaciones. Si se produjeran interferencias, rectifique la distancia entre el transmisor y el receptor. Este producto puede producir interferencias en dispositivos inalámbricos de 5 GHz. Si se producen interferencias, configure su enrutador de 5 GHz para una banda de frecuencia de 2,4 GHz exclusivamente.

### Declaración sobre interferencias de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU. (FCC)

Este equipo se ha sometido a pruebas que han demostrado que se ajusta a los límites correspondientes a dispositivos digitales de Clase B, con arreglo al apartado 15 de las normas de la FCC. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, en casos extremos, puede ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Si esto sucediera, se recomienda al usuario que:

- Reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un circuito de alimentación diferente.

### Declaración de exposición a radiaciones

Este equipo cumple los límites de exposición a radiaciones del Ministerio de Industria de Canadá (IC) especificados para un entorno no controlado. Este equipo debe instalarse y accionarse con una distancia mínima de 20 cm entre el elemento radiante y el cuerpo del usuario.

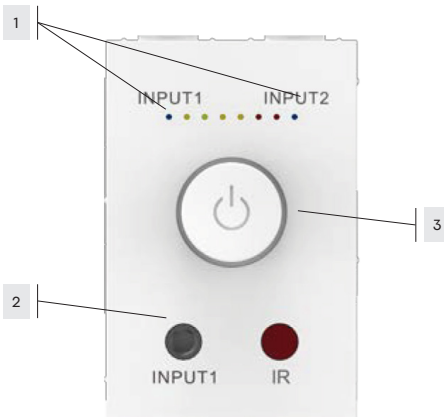
## 1 Watts

Les normes de puissance « Program Power » et « RMS » sont les plus cohérentes car elles mesurent des niveaux moyens en watts sur une période prolongée.

La puissance de sortie de l'amplificateur varie en fonction du nombre de haut-parleurs connectés. Les fabricants professionnels indiquent habituellement la puissance sous une charge de 8 ohms. Certains fabricants moins sérieux présentent leurs résultats sous 4 ohms pour donner l'illusion d'une puissance supérieure.

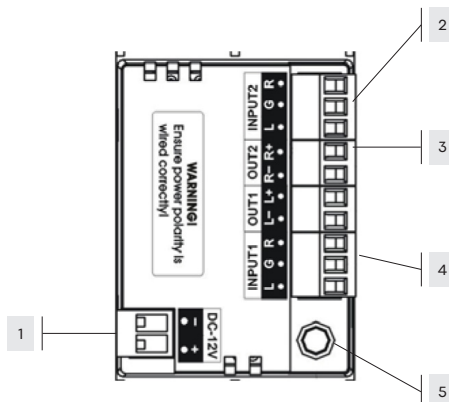
Cet amplificateur délivre une puissance de :  
 2 x 25 W (ou encore 50 W) sous 8 ohms (deux haut-parleurs connectés)  
 2 x 50 W (ou encore 100 W) sous 4 ohms (quatre haut-parleurs connectés)

## 2 Panneau frontal



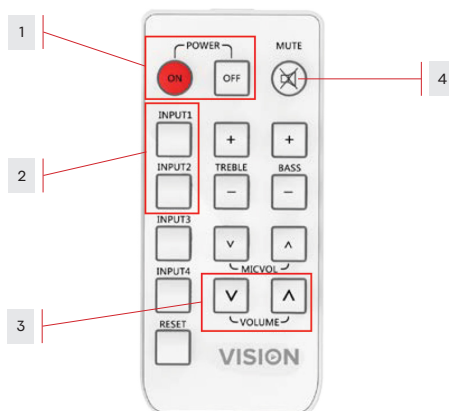
1. Témoins d'activité de l'entrée (LED bleue)
2. Entrée 1 : prise minijack 3,5 mm
3. Volume (tourner) / Sélection de l'entrée (appuyer brièvement) / Veille (appuyer plus longtemps)

## 3 Panneau arrière



1. Entrée d'alimentation (Euroblock)
2. Entrée 2 (terre/gauche/droite)
3. Sorties haut-parleurs
4. Entrée 1 (terre/gauche/droite)
5. Récepteur IR

## 4 Télécommande infrarouge



1. Alimentation ON/OFF
2. Entrées 1 et 2
3. Augmentation/diminution du volume
4. Coupure du son

Remarque : la télécommande étant commune à d'autres produits Vision, certains boutons tels que la tonalité ne fonctionnent pas sur ce produit.

## 5 Instructions d'installation

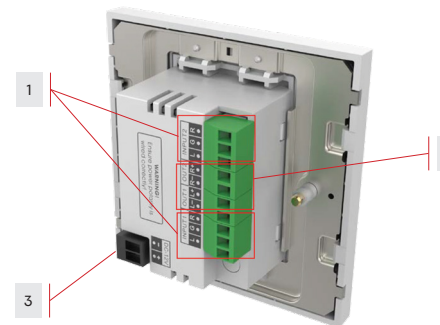
Ce module amplificateur peut être installé séparément ou intégré à une dalle de connectivité Techconnect.

Utilisation comme appareil autonome :

1. BRANCHEZ LES ENTRÉES Si vous utilisez un câble RCA double, entortillez les deux fils de terre ensemble
2. BRANCHEZ LES SORTIES Connectez jusqu'à deux haut-parleurs à chaque sortie (quatre en tout)

Le câble de haut-parleur doit être non-blindé et sa section au moins 0,75 mm. LA GARANTIE EST ANNULÉE EN CAS D'UTILISATION D'UN CÂBLE BLINDÉ INADAPTÉ DE TYPE CORDON RCA (PHONO).

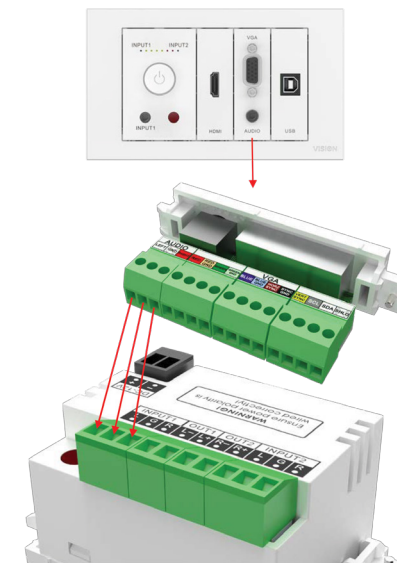
3. BRANCHEZ L'ALIMENTATION



REMARQUE : IL S'AGIT D'UN AMPLIFICATEUR DE BASSE IMPÉDANCE. NE JAMAIS BRANCHER DE HAUT-PARLEURS LIGNE 100 V (la référence de ces haut-parleurs comprend habituellement un « t »)

## 6 Intégration à la dalle de connectivité :

L'exemple ci-dessous illustre la connexion d'un module adjacent. Un court câble de connexion est fourni avec l'amplificateur.



## 7 Programmation de la mémoire

Lorsque l'amplificateur est mis sous tension, le volume et l'entrée précédemment sélectionnés sont rétablis.

Si vous souhaitez qu'il démarre toujours avec la même entrée et le même volume, procédez comme suit :

1. L'amplificateur étant en veille, appuyez sur le potentiomètre et maintenez la pression pendant 10 secondes. Gardez-le enfoncé.
2. Après 10 secondes, les témoins d'entrée à LED se mettent à clignoter alternativement. Relâchez le potentiomètre lorsque le témoin à LED Input 2 est allumé.
3. Sélectionnez l'entrée et réglez le volume. Exercez un appui prolongé sur le potentiomètre pour mettre l'ampli en veille. Les réglages sont alors sauvegardés dans la mémoire.



## 8 Dépannage

Si votre système ne fonctionne pas correctement, voyez les informations ci-dessous. Si le problème persiste, débranchez l'alimentation et contactez immédiatement votre revendeur AV.

Problème	Solution
Pas de son	<ul style="list-style-type: none"><li>Éteignez l'appareil et contrôlez les connexions.</li><li>Contrôlez le niveau de sortie des sources. Par exemple, le volume de l'ordinateur portable.</li><li>La puce de l'amplificateur est pourvue d'une protection contre l'échauffement et les surcharges. Cela veut dire que si elle est trop chaude (en dehors de la plage -40 à +50°C) ou surchargée, la puce coupe temporairement le son. Le fonctionnement reprend dès que des conditions normales sont rétablies.</li></ul>
Témoin d'alimentation éteint	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez les connexions de l'alimentation secteur</li></ul>
Distorsion	<ul style="list-style-type: none"><li>Volume trop élevé</li><li>Haut-parleurs usés ou endommagés</li></ul>
Le son ne provient que d'un côté	<ul style="list-style-type: none"><li>Éteignez l'appareil et intervertissez les connexions de sortie. Si le son vient maintenant de l'autre côté, l'amplificateur n'est pas en cause.</li><li>Intervertissez les connexions d'entrée et contrôlez les câbles en entrée.</li></ul>

## Conformité

Les produits VISION sont certifiés conformes à toutes les réglementations locales connues concernant CE, EMC et LVD. VISION s'engage à garantir l'entière compatibilité de tous ses produits avec l'ensemble des normes de certification applicables à la vente dans les pays participants.

La directive européenne 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS) prévoit quant à elle que les composants électriques ne doivent pas contenir de produits chimiques dangereux à des niveaux préjudiciables. Tous les produits VISION sont certifiés conformes aux réglementations RoHS, y compris à la Directive déléguée (UE) 2015/863 de la Commission du 31 mars 2015 modifiant l'annexe II de la Directive 2011/65/UE relative à la liste des substances soumises à restriction, pour y inclure les phtalates. À la fin de sa durée de vie utile, ce produit doit être retourné au point de vente en vue de son recyclage. Immatriculation DEEE : GD0046SY

Concernant la liste des substances soumises à restriction par REACH, VISION ne produit ni n'importe aucun produit chimique. En tant qu'utilisateur en aval, nous ne sommes donc pas tenus de fournir des fiches de données de sécurité. D'après des analyses récurrentes basées sur les informations émanant de nos fournisseurs, nos produits ne contiennent aucune substance figurant sur la liste des substances candidates dans une concentration supérieure à 0,1% en poids, conformément à l'Article 59 (1.10) de la réglementation REACH. Afin de garantir la sécurité de nos produits et de sécuriser notre chaîne d'approvisionnement, nous exigeons de nos fournisseurs une conformité REACH permanente. La garantie de conformité REACH fait partie des critères de qualification de nos fournisseurs.



## Déclaration d'origine

Tous les produits VISION sont fabriqués en République populaire de Chine (RPC). Les produits VISION sont importés dans l'UE par VISION, une entreprise détenue à 100 % par « TD Synnex », immatriculée en Angleterre sous le numéro. 04625566 à Redwood 2, Chineham Business Park, Crockford Lane, Basingstoke, Hampshire, RG24 8WQ.

## Garantie à vie retour atelier

Ce produit est couvert par une garantie à vie retour atelier. En cas de problème, veuillez nous fournir une DESCRIPTION DÉTAILLÉE de la panne.

Certains de nos produits sont très techniques et requièrent le contrôle de tous les éléments de l'installation, le produit Vision n'étant pas forcément à l'origine de la panne. Pour cette raison, le fabricant peut refuser de remplacer l'article en l'absence de description adéquate.

- Cette garantie est réservée à l'acheteur initial et ne peut être transférée.
- Cette garantie vous couvre dans les cas suivants :
  - Défaut d'un composant, y compris l'alimentation électrique.
  - Domages constatés lors du déballage du produit et signalés dans les 24 heures suivant l'achat.
- Si le produit est défectueux à la livraison, vous disposez de 21 jours à partir de la date d'achat pour le signaler au distributeur national en vous adressant à votre revendeur AV.
- L'acheteur initial est responsable de l'expédition du produit dans le centre de dépannage désigné par Vision.
- La responsabilité de Vision est limitée au coût du remplacement de l'unité défectueuse sous garantie, sauf en cas de décès ou de préjudice corporel (EU85/374/CEE).
- Si le produit est en fin de vie (FDV), Vision effectuera un remboursement en lieu et place du remplacement.
- Cette garantie ne couvre pas le produit en cas de défaillance causée par une utilisation abusive ou incorrecte, une installation incorrecte, une alimentation électrique instable ou défectueuse ou une modification.

Vision s'efforcera d'expédier un article de remplacement dans les 5 jours ouvrables. Si cela n'est pas possible, l'article sera expédié dans les meilleurs délais. Pour demander une pièce de rechange, veuillez contacter le revendeur ou le distributeur auprès duquel l'article a été acheté, en indiquant la référence de la facture d'origine.

*CLAUSE EXONÉRATOIRE DE RESPONSABILITÉ : en raison de notre engagement à améliorer nos produits, les informations ci-dessus peuvent être modifiées sans préavis. Ce manuel d'utilisation est publié sans garantie. Des améliorations ou modifications peuvent y être apportées à tout moment et sans préavis, que ce soit pour corriger des erreurs typographiques et des inexactitudes ou suite à l'évolution des programmes ou des équipements. Les éditions ultérieures de ce manuel d'utilisation refléteront ces mises à jour.*



## Avertissements



**ATTENTION**  
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR



ATTENTION : AFIN DE LIMITER LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ JAMAIS NI CAPOT NI CACHE ARRIÈRE. AUCUN COMPOSANT INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. POUR LA MAINTENANCE, ADRESSEZ-VOUS À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.


Le symbole représentant un éclair avec une pointe de flèche dans un triangle équilatéral a pour objet d'avertir l'utilisateur de la présence dans le boîtier du produit de points sous tension dangereux et non isolés, susceptibles de constituer un risque de choc électrique pour les personnes.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à informer l'utilisateur qu'il trouvera dans la documentation accompagnant l'appareil des instructions importantes concernant son fonctionnement et sa maintenance.

AVERTISSEMENT : POUR LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ JAMAIS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

### Pour les produits électroniques

Attention – risque de choc électrique. Ne pas ouvrir.

Utilisez uniquement des prises CA domestiques. Le raccordement de l'unité à une prise fournissant une tension supérieure peut faire encourir un risque d'incendie. Ne débranchez pas la fiche de la prise murale en tirant sur le câble ; tirez toujours sur la fiche elle-même. Débranchez le produit si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une durée prolongée. Vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas tordu, écrasé ou entaillé.

N'installez pas ce produit dans un lieu exposé à la lumière directe du soleil ou à proximité d'un appareil de chauffage, dans un endroit soumis à des températures très basses, à des vibrations ou poussières excessives ou encore insuffisamment ventilé. N'exposez pas cet appareil à une humidité excessive, à la pluie, à la condensation ni à des égouttements ou projections de liquide. Ne déposez pas d'objets contenant des liquides sur ou à proximité de ce produit.

Avant de déplacer l'unité, veillez à retirer le câble d'alimentation de la prise murale et débranchez les câbles de connexion à d'autres unités. Si vous détectez une odeur ou une fumée anormales, éteignez immédiatement le produit et débranchez le câble d'alimentation. Contactez votre revendeur ou Vision.

### Pour les produits motorisés

- Ce produit fait appel à un moteur très puissant pour soulever des écrans de poids conséquent. Avant toute installation, lisez ce guide et assurez-vous de l'avoir bien compris.
- Le non-respect des instructions de sécurité et d'installation peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Ce support doit être manipulé uniquement par des personnes de plus de 18 ans.
- Ce support ne doit jamais être manipulé par des personnes sous l'influence de l'alcool ou de tout autre psychotrope.
- Utilisez un équipement de sécurité adapté ET conformez-vous aux réglementations en matière d'hygiène et de sécurité en vigueur sur votre lieu de travail.
- La CMU (charge maximale d'utilisation) de ce produit est indiquée sur le site Web de VISION.
- Assurez-vous que l'emplacement d'installation est adéquat et n'obstrue pas une issue de secours, par exemple.
- Contrôlez la stabilité après installation. Vérifiez que l'écran est solidement fixé en position.
- L'installation doit être effectuée par un spécialiste de matériel audiovisuel.
- Prévoyez un espace libre de 500 mm x 500 mm autour du support au sol.
- Évitez d'installer le produit dans un environnement humide ou directement exposé à la lumière du soleil ou à proximité de liquides ou de gaz corrosifs.
- Le passage des câbles à travers le support doit être réalisé en conformité avec les réglementations locales.
- Pour éviter que l'écran ne heurte le plafond, utilisez une position mémorisée pour définir la limite supérieure.

Soyez très prudent lorsque vous abaissez le support. Écartez suffisamment tout obstacle éventuel. Le support peut écraser quelqu'un ou l'écran sortir de son logement et tomber sur une personne. Risque de blessures graves. En l'absence de surveillance, la télécommande doit être rangée hors de portée des enfants.

### Pour les produits sans fil et Bluetooth

N'utilisez jamais ce produit à proximité d'un aéronef ou d'un centre médical. Cela pourrait produire des interférences. L'utilisation de ce produit dans les endroits suivants peut engendrer des sorties audio ou vidéo anormales :

- Produit installé dans les murs en béton
- Produit situé à proximité d'un réfrigérateur, d'un four à micro-ondes ou d'autres objets en métal
- Une pièce encombrée où les signaux sans fil peuvent se retrouver bloqués

Ce produit a été testé et fabriqué pour satisfaire aux règles de sécurité de chaque pays ; cependant, nous ne pouvons garantir que des interférences ne se produiront pas dans certaines conditions. En cas d'interférences, ajustez la distance entre l'émetteur et le récepteur. Ce produit peut interférer avec des appareils sans fil sur 5 GHz. Si des interférences se produisent, configurez votre routeur 5 GHz sur la bande 2,4 GHz seulement.

### Déclaration FCC (Commission Fédérale des Communications des États-Unis) sur les interférences

Cet équipement a été testé et satisfait aux limites fixées pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquences et peut, dans des situations extrêmes, causer des interférences nuisibles aux radiocommunications. Si cela se produit, l'utilisateur doit essayer de :

- Changer l'antenne réceptrice de place
- Augmenter la distance séparant l'équipement du récepteur
- Connecter l'équipement à un autre circuit d'alimentation.

### Déclaration d'exposition à des rayonnements :

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de l'IC énoncées pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé en maintenant une distance minimale de 20 cm entre l'élément rayonnant et votre corps.

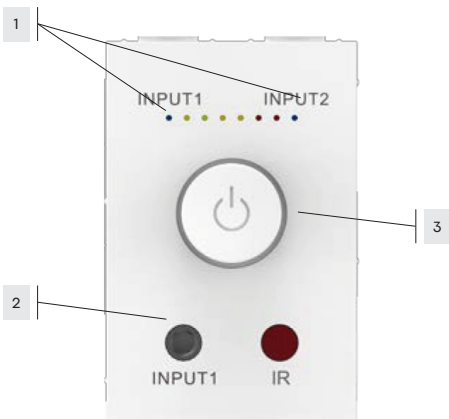
### 1 Watt

Gli standard più affidabili per misurare i watt sono "Program Power" ed "RMS", in quanto sono in grado di determinare i livelli medi sostenuti.

La potenza in uscita dell'amplificatore varia in base al numero di altoparlanti connessi. I produttori professionali di norma indicano una potenza in uscita basata su 8 ohm. Produttori meno affidabili indicano 4 ohm per far apparire più potente il loro prodotto.

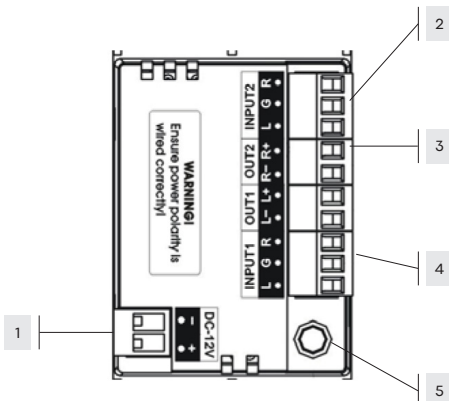
Questo amplificatore ha una potenza in uscita di:  
 2 x 25 W (talvolta indicata con 50 W) a 8 ohm (due altoparlanti connessi)  
 2 x 50 W (talvolta indicata con 100 W) a 4 ohm (quattro altoparlanti connessi)

### 2 Pannello anteriore



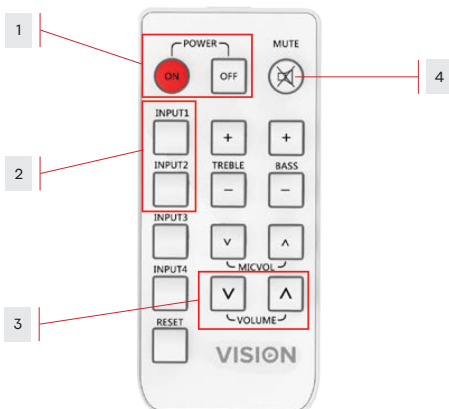
1. Spie ingresso attivo (LED blu)
2. Ingresso 1: presa mini-jack da 3,5 mm
3. Volume (rotazione) / Selezione ingresso (pressione breve) / Standby (pressione lunga)

### 3 Pannello posteriore



1. Ingresso alimentazione (Phoenix)
2. Ingresso 2 (G = massa / L = sinistra / R = destra)
3. Uscite altoparlante
4. Ingresso 1 (G = massa / L = sinistra / R = destra)
5. Ricevitore IR

### 4 Telecomando IR



1. Accensione/spengimento
2. Ingressi 1 e 2
3. Aumento e riduzione del volume
4. Modalità silenziosa

Nota: il telecomando è comune ad altri prodotti Vision, quindi alcuni pulsanti, ad esempio quelli del tono, non funzionano con questo prodotto.

### 5 Istruzioni per l'installazione

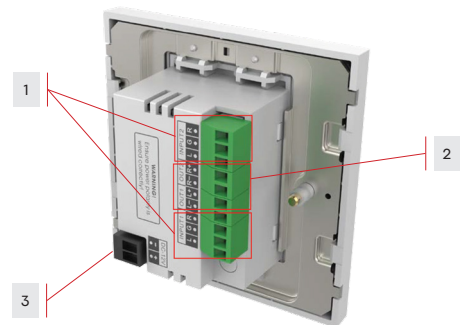
Questo amplificatore può essere montato come prodotto indipendente o integrato in una mascherina di connessione Techconnect.

Uso come prodotto indipendente:

1. COLLEGARE GLI INGRESSI Se di dispone di un cavo 2-fono, avvolgere insieme i due cavi di terra.
2. COLLEGARE LE USCITE Collegare fino a due altoparlanti a ogni uscita (quattro in totale).

Il cavo dell'altoparlante deve essere di tipo non schermato con un diametro non inferiore a 0,75 mm. L'IMPIEGO DI CAVI SCHERMATI NON IDONEI, AD ES. UN CAVO FONO, INVALIDA LA GARANZIA.

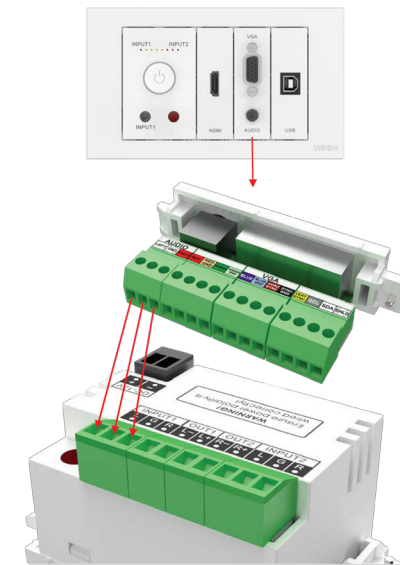
3. COLLEGARE L'ALIMENTAZIONE



NOTA: QUESTO APPARECCHIO È UN AMPLIFICATORE A BASSA IMPEDENZA. NON TENTARE DI COLLEGARE ALTOPARLANTI IN LINEA DA 100 V (quelli generalmente identificati con "t" nel codice del prodotto)

### 6 Integrazione nella mascherina di connessione:

L'esempio seguente mostra come collegare un modulo adiacente. L'amplificatore è dotato di un cavo corto per effettuare questo collegamento.



### 7 Memoria programmi

Per impostazione predefinita, all'accensione l'amplificatore ripristina le ultime impostazioni di ingresso e di livello del volume utilizzate.

Per modificare questa impostazione in modo che il dispositivo si accenda sempre con le impostazioni di ingresso e di livello del volume preimpostate:

1. Attivare la modalità standby dell'amplificatore, quindi premere e tenere premuta la manopola per 10 secondi. Continuare a tenerla premuta.
2. Dopo 10 secondi i LED di ingresso lampeggiano in modo alternato. Rilasciare la manopola quando il LED INPUT 2 si accende.
3. Selezionare l'ingresso e impostare il volume. Tenere premuta la manopola per mettere l'amplificatore in standby. Le impostazioni vengono salvate in memoria.

## 8 Risoluzione dei problemi

Se il sistema non funziona in modo corretto, consultare le seguenti informazioni. Se il problema persiste, scollegare il sistema dalla rete di alimentazione e contattare immediatamente il rivenditore AV.

Problema	Soluzione
Suono assente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegner e controllare i collegamenti.</li> <li>• Controllare il livello di uscita dalle sorgenti, ad esempio il volume del laptop.</li> <li>• Il chip dell'amplificatore è protetto dalla temperatura e dal sovraccarico. Ciò significa che se la temperatura del chip supera i limiti (da -40°C a 50°C) o il chip è in sovraccarico, quest'ultimo disattiverà temporaneamente i suoni. Una volta ripristinate le condizioni normali, riprenderà a funzionare.</li> </ul>
Spia di alimentazione spenta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare i collegamenti di alimentazione</li> </ul>
Distorsione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Volume troppo elevato</li> <li>• Gli altoparlanti potrebbero essere usurati o danneggiati</li> </ul>
Il suono proviene solo da un lato	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegner e invertire i collegamenti di uscita. Se cambia il lato di provenienza del suono, l'amplificatore funziona correttamente.</li> <li>• Invertire i collegamenti di ingresso e verificare il cablaggio.</li> </ul>

## Conformità

Per quanto riguarda le normative di sicurezza CE, EMC e LVD, i prodotti VISION sono certificati e conformi a tutti i regolamenti locali noti. VISION si impegna a garantire la completa conformità di tutti i prodotti con tutti gli standard di certificazione applicabili per la vendita nei paesi aderenti.

In base alla direttiva UE 2011/65/UE sulla "Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche" (RoHS), i componenti elettrici non devono contenere quantità non sicure di composti chimici pericolosi. Tutti i prodotti VISION sono certificati e conformi alle norme RoHS, inclusa la Direttiva Delegata (UE) 2015/863 del 31 marzo 2015, che modifica l'allegato II della direttiva 2011/65/UE per quanto riguarda l'elenco delle sostanze con restrizioni d'uso includendo anche gli ftalati. Al termine della sua vita utile questo prodotto deve essere riconsegnato al punto vendita in cui è stato acquistato in modo tale che venga riciclato.  
Registrazione RAEE: GD0046SY

Per quanto riguarda le sostanze chimiche soggette a restrizione REACH, VISION non produce né importa tali sostanze chimiche. Non siamo pertanto obbligati a fornire schede dati di sicurezza agli utilizzatori finali. Secondo audit in corso basati su informazioni riferite dai nostri fornitori, i nostri prodotti non contengono quantità > 0,1% in peso di sostanze incluse nell'elenco di sostanze candidate stabilito dall'articolo 59 (1,10) del regolamento REACH. Per garantire la sicurezza dei prodotti e assicurare la nostra catena di fornitura, richiediamo ai nostri fornitori coerenza nell'implementazione delle normative REACH. La garanzia di conformità REACH è parte integrante dei nostri standard di qualificazione dei fornitori.



## Dichiarazione di origine

Tutti i prodotti VISION sono fabbricati nella Repubblica Popolare Cinese (RPC). I prodotti VISION sono importati nell'UE da VISION, società interamente controllata da "TD Synnex", registrata in Inghilterra con il n. 04625566 in Redwood 2, Chineham Business Park, Crockford Lane, Basingstoke, Hampshire, RG24 8WQ.

## Garanzia a vita con spedizione al centro assistenza

Questo prodotto è fornito con una garanzia a vita con spedizione al centro assistenza. Se si riscontra un problema, si richiede di fornire una DESCRIZIONE DETTAGLIATA del difetto.

Alcuni prodotti Vision sono particolarmente tecnici e richiedono un'ispezione di tutti i componenti dell'installazione, in quanto il difetto riscontrato potrebbe non essere provocato dal prodotto Vision. Per questo motivo, nel caso in cui non si fornisca una descrizione adeguata, il produttore potrebbe rifiutare la sostituzione dell'articolo.

- La garanzia è valida esclusivamente per il primo acquirente e non è cedibile.
- La garanzia copre i seguenti casi:
  - Guasto di qualsiasi componente, incluso l'alimentatore.
  - Danno riscontrato immediatamente dopo aver rimosso il prodotto dall'imballaggio, se notificato entro 24 ore dall'acquisto.
- Se si tratta di un prodotto già difettoso o non funzionante al momento della consegna (DOA, "Dead On Arrival"), si hanno a disposizione 21 giorni dalla data di acquisto per segnalare il problema al distributore nazionale tramite il rivenditore AV.
- Il primo acquirente è responsabile della spedizione del prodotto al centro di assistenza indicato da Vision.
- La responsabilità di Vision è limitata al costo della sostituzione dell'unità difettosa in garanzia, fatti salvi i casi di morte o lesioni (UE 85/374/CEE).
- Se il prodotto è fuori produzione (EOL, "End Of Line"), Vision emetterà un rimborso anziché eseguirne la sostituzione.
- La garanzia non si applica in caso di guasti provocati da incuria, uso improprio, installazione errata, alimentazione discontinua o difettosa o modifiche apportate di propria iniziativa.

Benché Vision cerchi di inviare un prodotto di ricambio entro 5 giorni lavorativi, ciò non è sempre possibile; in questo caso l'articolo sarà spedito al più presto possibile. Per richiedere la sostituzione di un prodotto, contattare il rivenditore o il distributore da cui è stato acquistato indicando il riferimento della fattura originale.

*NOTE LEGALI: come conseguenza del nostro impegno per il continuo miglioramento dei prodotti, i dati riportati sopra possono essere modificati senza preavviso. Il presente manuale di istruzioni è pubblicato senza alcuna garanzia ed eventuali miglioramenti o modifiche al manuale dovuti a errori tipografici, informazioni imprecise o aggiornamenti di programmi e/o attrezzature possono essere effettuati in qualsiasi momento e senza preavviso. Tali modifiche saranno inserite nelle nuove edizioni del manuale.*

## Avvertenze



**ATTENZIONE**  
PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE  
NON APRIRE



ATTENZIONE: PER RIDURRE IL PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER LA MANUTENZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero ha la funzione di mettere in guardia l'utente sulla presenza, nell'involucro del prodotto, di "tensioni pericolose" non isolate di entità sufficiente a comportare il pericolo di scosse elettriche per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha la funzione di richiamare l'attenzione dell'utente sulla presenza di importanti istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione (assistenza tecnica) nell'opuscolo fornito in dotazione con l'apparecchio.

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL PERICOLO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA NÉ ALL'UMIDITÀ.

### Per prodotti elettronici

Attenzione: pericolo di scosse elettriche. Non aprire.

Utilizzare solo prese di rete di alimentazione domestica CA. Il collegamento a una presa di corrente con tensione superiore può comportare pericolo d'incendio. Non tirare il cavo per scollegare la spina dalla presa CA; afferrare direttamente la spina per scollegarla. Se non si prevede di utilizzare il prodotto per un lungo periodo, scollegare la spina. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia attorcigliato, schiacciato o tagliato.

Non installare il prodotto in luoghi esposti alla luce diretta del sole, vicini a fonti di calore, estremamente freddi, soggetti a eccessive vibrazioni, troppo polverosi o privi di adeguata ventilazione. Non esporre l'unità a eccessiva umidità, pioggia, condensa, gocciolamento o spruzzi. Non posizionare oggetti pieni di liquidi sopra o nei paraggi del prodotto.

Prima di spostare l'unità, assicurarsi di aver disinserito il cavo di alimentazione dalla presa CA e di aver scollegato i cavi per il collegamento di altre unità. Se si rileva la presenza di un odore insolito o di fumo, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione. Contattare il rivenditore o Vision.

### Per prodotti motorizzati

- Per poter sollevare schermi pesanti questo prodotto utilizza un motore molto potente. Prima di procedere all'installazione, leggere e assicurarsi di aver compreso il presente manuale.
- Il mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni per l'installazione può provocare lesioni gravi.
- Questo supporto deve essere utilizzato soltanto da persone di età superiore a 18 anni.
- Il supporto non deve essere utilizzato da persone sotto l'effetto di alcolici o droghe ricreative.
- Utilizzare le corrette attrezzature di sicurezza e attenersi alle leggi sulla salute e sulla sicurezza sul luogo di lavoro.
- Il carico di sicurezza di questo prodotto è disponibile sul sito web di VISION.
- Assicurarsi che il prodotto sia installato in un luogo idoneo, ad esempio in una posizione tale da non bloccare un'uscita di emergenza.
- Verificare la stabilità dopo l'installazione. Assicurarsi che lo schermo sia agganciato in posizione in modo sicuro.
- L'installazione deve essere eseguita da un professionista specializzato in installazioni audiovisive.
- Lasciare uno spazio di 500 mm x 500 mm intorno al supporto da pavimento.
- Evitare l'installazione in ambienti umidi o esposti alla luce diretta del sole o in prossimità di gas o liquidi corrosivi.
- Il passaggio dei cavi attraverso la staffa deve essere conforme a quanto disposto dai regolamenti locali.
- Utilizzare una posizione memorizzata per impostare il limite superiore al fine di evitare che lo schermo urti contro il soffitto.

Prestare massima attenzione nell'abbassare il supporto. Tenere ben lontani eventuali ostacoli. Il movimento del supporto potrebbe schiacciare le persone o provocare il distacco dello schermo, che potrebbe cadere sulle persone e provocare gravi lesioni. Se lasciato incustodito, è opportuno tenere il telecomando fuori dalla portata dei bambini.

### Per prodotti wireless e Bluetooth

Non utilizzare mai questo prodotto vicino a un aeromobile o a una struttura medica, poiché può causare interferenze. L'uso del prodotto nei luoghi seguenti può causare anomalie nell'output video/audio:

- Prodotto installato in muri di cemento
- Prodotto situato vicino a un frigorifero, un forno a microonde o altri oggetti metallici
- Un ambiente ingombro, dove il segnale wireless potrebbe essere ostacolato

Questo prodotto è stato testato e prodotto in conformità alle norme di sicurezza di ogni paese, tuttavia non vi sono garanzie che non si verifichino interferenze in determinate situazioni. In caso di interferenze, regolare la distanza tra il trasmettitore e il ricevitore. Questo prodotto può interferire con i dispositivi wireless a 5 GHz. In caso di interferenze, configurare il router a 5 GHz solo sulla banda a 2,4 GHz.

### DICHIARAZIONE FCC (FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION INTERFERENCE)

La presente apparecchiatura è stata controllata e riconosciuta conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, in casi estremi, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. In tal caso, provare a:

- riposizionare l'antenna ricevente
- aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore
- collegare l'apparecchiatura a un diverso circuito di alimentazione.

### Dichiarazione sull'esposizione a radiazioni

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni IC stabiliti per un ambiente non controllato. Questa apparecchiatura deve essere installata e utilizzata con una distanza minima di 20 cm tra l'elemento radiatore e il corpo.

## 1 Wattage

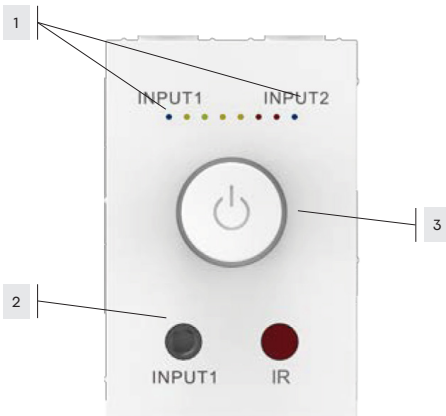
De meest consistente normen voor het meten van wattage zijn 'Program Power' en 'RMS', omdat die gemiddelde, aanhoudende niveaus meten.

Het afgegeven vermogen van een versterker verandert, afhankelijk van hoeveel luidsprekers erop aangesloten zijn. Professionele fabrikanten geven het vermogen meestal weer op basis van 8 ohm. Fabrikanten met een minder goede naam geven het vermogen weer op basis van 4 ohm om het product krachtiger te laten lijken.

Deze versterker heeft een vermogen van:

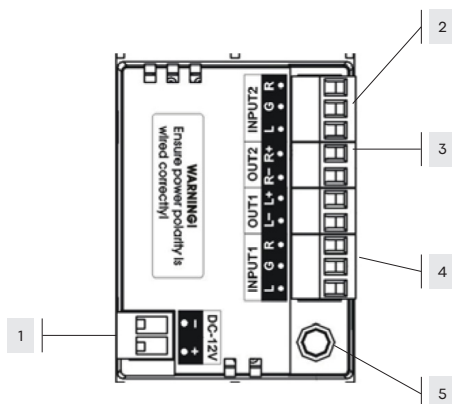
- 2 x 25 W (soms aangegeven als 50 W) bij 8 ohm (twee luidsprekers aangesloten)
- 2 x 50 W (soms aangegeven als 100 W) bij 4 ohm (vier luidsprekers aangesloten)

## 2 Voorpaneel



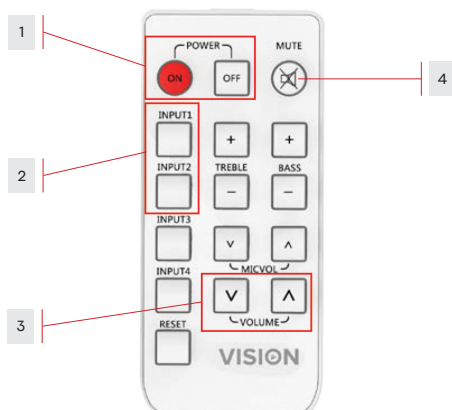
1. Indicatoren actieve ingang (blauwe led)
2. Ingang 1 3.5 mm mini-aansluiting
3. Volume (draaien) / Selecteren ingang (kort indrukken) / Stand-by (lang indrukken)

## 3 Achterpaneel:



1. Vermogensingang (phoenix)
2. Ingang 2 (aarding/links/rechts)
3. Luidsprekeruitgangen
4. Ingang 1 (aarding/links/rechts)
5. IR-ontvanger

## 4 IR-afstandsbediening



1. Aan/uit
2. Ingang 1 en 2
3. Volume omhoog en omlaag
4. Dempen

Opmerking: de afstandsbediening wordt ook gebruikt voor andere producten van Vision, dus sommige knoppen, zoals toon, werken niet met dit product.

## 5 Installatie-instructies

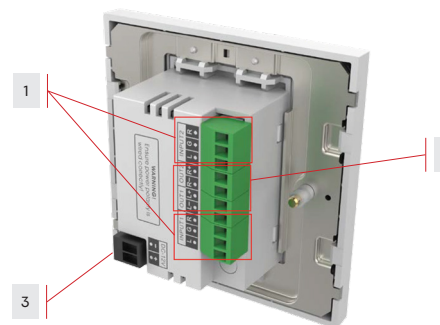
Deze versterker kan worden vastgezet als op zichzelf staand product of in een connectiviteitsfrontplaat van Techconnect worden ingebouwd.

Gebruik als op zichzelf staand product:

1. **INGANGEN AANSLUITEN** Als u een 2-phono-kabel hebt, draait u de twee aardingsdraden samen
2. **UITGANGEN AANSLUITEN** Sluit tot twee luidsprekers aan op elke uitgang (vier in totaal)

De luidsprekerkabel moet niet-afgeschermd zijn en een minimale dikte van 0,75 mm hebben. DE GARANTIE VERVALT ALS U ONGESCHIKTE AFGESCHERMDE BEKABELING GEBRUIKT, ZOALS PHONO-KABEL.

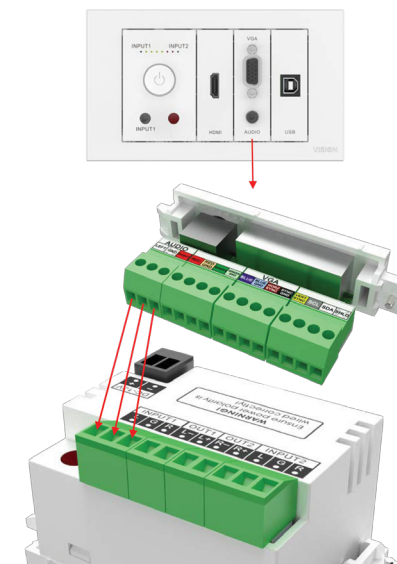
### 3. STROOM INSCHAKELEN



NB: DIT IS EEN VERSTERKER MET LAGE IMPEDANTIE. SLUIT GEEN '100V LIJN'-LUIDSPREKERS AAN (normaliter alle luidsprekers met 't' in de onderdeelcode)

## 6 Integreeren in een connectiviteitsfrontplaat:

Het onderstaande voorbeeld toont hoe een extra module wordt aangesloten. Er wordt een korte kabel bij de versterker geleverd om deze verbinding te maken.



## 7 Geheugen programmeren

Standaard keert de versterker bij inschakeling terug naar de laatst gebruikte ingang en het eerder ingestelde volume.

Om deze instelling te wijzigen, zodat het apparaat altijd op dezelfde ingang en een vast volume begint:

1. Houd de draaiknop, met de versterker in stand-by, gedurende 10 seconden ingedrukt. Blijf de knop ingedrukt houden.
2. Na 10 seconden zullen de ingangs-leds om en om knipperen. Laat de knop los wanneer de led voor Ingang 2 aan is.
3. Selecteer een ingang en stel een volume in. Druk gedurende langere tijd op de draaiknop om de versterker in stand-by te zetten. Hiermee worden de instellingen in het geheugen opgeslagen.

## 8 Problemen oplossen

Als uw systeem niet goed werkt, raadpleeg dan de volgende informatie. Als het probleem zich blijft voordoen, koppel dan de stroom los en neem direct contact op met uw dealer.

Probleem	Oplossing
Geen geluid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel het apparaat uit en controleer de aansluitingen.</li> <li>• Controleer het uitgangsniveau van de bronnen. Bijvoorbeeld het volume van een laptop.</li> <li>• De chip van de versterker is beschermd tegen extreme temperaturen en overbelasting. Dit houdt in dat de chip zichzelf tijdelijk uitschakelt als de temperatuur ervan te extreem wordt (lager dan -40 °C of hoger dan 50 °C) of als de chip overbelast wordt. Als de omstandigheden weer normaal zijn, zal de chip zijn werking hervatten.</li> </ul>
Het voedingslampje brandt niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer de netspanningsaansluitingen</li> </ul>
Vervorming	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Volume staat te hoog</li> <li>• Luidsprekers kunnen versleten of beschadigd zijn</li> </ul>
Er komt maar uit één kant geluid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel het apparaat uit en verwissel de aansluitingen van de uitgangen. Als het geluid nu aan de andere kant klinkt, is de versterker in orde.</li> <li>• Verwissel de aansluitingen van de ingangen en controleer de kabels aan de ingangen.</li> </ul>

## Naleving

Wat betreft veiligheidsnormen voor CE, EMC en LVD: alle producten van VISION zijn gecertificeerd en voldoen aan alle bekende lokale regelgeving. VISION garandeert dat alle producten volledig voldoen aan alle certificeringsnormen die van toepassing zijn op verkoop in de deelnemende landen.

Wat betreft EU-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en elektrische en elektronische apparatuur (RoHS): volgens deze richtlijn mogen elektrische componenten geen onveilige hoeveelheden gevaarlijke chemische stoffen bevatten. Alle producten van VISION voldoen aantoonbaar aan de RoHS-regelgeving, met inbegrip van de Gedelegeerde (EU-) verordening 2015/863 van de Commissie van 31 maart 2015 tot wijziging van bijlage II bij richtlijn 2011/65/EU wat betreft de lijst van stoffen waarvoor beperkingen gelden, door deze uit te breiden met ftalaten. Dit product moet aan het eind van de gebruiksduur voor recycling teruggebracht worden naar het verkooppunt. AEEA-registratie: GD0046SY

Wat betreft chemische stoffen die onder REACH vallen: VISION produceert noch importeert chemische stoffen. Als downstream-gebruiker zijn wij daarom niet verplicht om veiligheidsinformatiebladen te verstrekken. Volgens lopende audits op basis van door onze leveranciers verstrekte informatie bevatten onze producten geen stoffen in concentraties van >0,1 gewichtsprocent, die in overeenstemming met artikel 59 (1, 10) van de REACH-verordening zijn opgenomen in de kandidatenlijst. Om de veiligheid van onze producten en onze toeleveringsketen te kunnen waarborgen, vragen we onze leveranciers de REACH-regelgeving consequent toe te passen. Het waarborgen van de conformiteit met de REACH-regelgeving maakt deel uit van onze kwalificatienormen voor leveranciers.



## Verklaring inzake oorsprong

Alle producten van VISION worden gemaakt in de Volksrepubliek China. Producten van VISION worden in de EU geïmporteerd door VISION, dat volledig eigendom is van 'TD Synnex', geregistreerd in Engeland onder nr. 04625566 te Redwood 2, Chineham Business Park, Crockford Lane, Basingstoke, Hampshire, RG24 8WQ.

## Levenslange retourgarantie

Dit product wordt geleverd met een levenslange retourgarantie. Als er een probleem optreedt, moet u een GEDETAILLEERDE BESCHRIJVING van het defect geven.

Sommige producten van Vision zijn zeer technisch en vereisen probleemoplossing voor alle elementen van de installatie, omdat het ook kan voorkomen dat het niet het product van Vision is dat defect is. Hierdoor kan de leverancier weigeren een artikel te vervangen als er geen adequate beschrijving wordt gegeven.

- De garantie geldt uitsluitend voor de originele koper van het product en kan niet worden overgedragen.
- De garantie is van toepassing op het volgende:
  - Defect van een willekeurige component, waaronder de voeding.
  - Schade die wordt vastgesteld wanneer het product voor het eerst uit de verpakking wordt gehaald, mits deze binnen 24 uur na aankoop wordt gemeld.
- Als het product DOA (defect bij ontvangst) is, hebt u 21 dagen vanaf de aankoopdatum om de nationale distributeur op de hoogte te stellen via uw av-dealer.
- De oorspronkelijke koper is verantwoordelijk voor verzending van het product naar het door Vision aangewezen servicecentrum.
- De aansprakelijkheid van Vision is beperkt tot de kosten van vervanging van de defecte eenheid onder garantie, met uitzondering van overlijden of lichamelijk letsel (EU85/374/EEG).
- Als het product niet langer wordt geproduceerd (EOL/end of line), biedt Vision restitutie in plaats van vervanging van het artikel.
- Deze garantie beschermt het product niet tegen defecten die zijn veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, onjuiste installatie, instabiele of defecte voedingsingangen of aanpassingen.

Vision streeft ernaar binnen 5 werkdagen een vervangend artikel te verzenden. Het kan echter voorkomen dat dit niet mogelijk is, in welk geval zo snel als praktisch mogelijk een vervangend artikel zal worden verzonden. Als u een vervangend artikel wilt aanvragen, neemt u contact op met de dealer of distributeur waar het artikel is gekocht, onder vermelding van het originele factuurnummer.



**VERKLARING VAN AFSTAND:** Omdat we ernaar streven onze producten te verbeteren, kunnen bovengenoemde gegevens zonder voorafgaande kennisgeving veranderen. Deze handleiding wordt zonder garantie gepubliceerd en alle verbeteringen of wijzigingen in de handleiding die noodzakelijk zijn ten gevolge van typografische fouten, onjuistheden van de huidige informatie of verbeteringen aan de programma's en/of de apparatuur kunnen op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving doorgevoerd worden. Dergelijke wijzigingen zullen in nieuwe edities van de handleiding worden opgenomen.

## Waarschuwingen



**WAARSCHUWING**  
RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK  
NIET OPENEN



LET OP: OM HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, MAG DE BEHUIZING (OF ACHTERPLAAT) NIET VERWIJDERD WORDEN. ER ZIJN GEEN ONDERDELEN DIE DE GEBRUIKER ZELF KAN ONDERHOUDEN. LAAT ONDERHOUD AAN GEKwalificeerd personeel over.

 Het symbool van de bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van niet-geïsoleerde 'gevaarlijke spanning' in het inwendige van het product, die sterk genoeg kan zijn om mensen een elektrische schok toe te dienen.

 Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van belangrijke instructies voor bediening en onderhoud (service) in de literatuur die bij het apparaat geleverd wordt.

WAARSCHUWING: HET APPARAAT MAG NIET WORDEN BLOOTGESTELD AAN REGEN OF VOCHT OM HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOK TE VERKLEINEN.

### Voor elektronische producten

Waarschuwing - risico op elektrische schok. Niet openen.

Gebruik uitsluitend huishoudelijke stopcontacten. Als het apparaat op een stopcontact wordt aangesloten dat een hoger voltage levert, kan dat brandgevaar opleveren. Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; trek altijd aan de stekker zelf. Als u van plan bent om het product gedurende langere tijd niet te gebruiken, haal dan de stekker uit het stopcontact. Controleer of de stroomkabel niet gedraaid, ingedrukt of ingesneden is.

Dit product mag niet worden geplaatst in direct zonlicht, bij verwarmingsapparatuur, op extreem koude locaties, op locaties met overmatige trillingen of stof en/of in slecht geventileerde ruimten. Stel dit apparaat niet bloot aan buitensporige vochtigheid, regen, vocht, druppels of spatten. Zet geen producten gevuld met vloeistof op of in de buurt van dit product. Zorg vóór het verplaatsen van het apparaat dat het netsnoer uit het stopcontact is gehaald en ontkoppel kabels die op andere apparaten zijn aangesloten. Als u een abnormale geur of rook opmerkt, schakel dit product dan meteen uit en haal de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met uw tussenpersoon of met Vision.

### Voor gemotoriseerde producten

- Dit product maakt gebruik van een zeer krachtige motor voor het omhoogtillen van zware schermen. Lees deze handleiding goed door voordat u aan de slag gaat met de installatie.
- Het niet naleven van de veiligheids- en installatie-instructies kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.
- Deze standaard mag alleen worden bediend door personen van 18 jaar en ouder.
- De standaard mag niet worden bediend door personen die onder invloed zijn van alcohol of drugs.
- Gebruik de juiste veiligheidsuitrusting EN houd u aan de regels voor gezondheid en veiligheid op de werkplek.
- Het veilig draagvermogen van dit product staat vermeld op de website van VISION.
- Zorg dat de beugel op een geschikte plaats is geïnstalleerd - en bijvoorbeeld geen nooduitgang blokkeert.
- Controleer na de installatie de stabiliteit. Zorg ervoor dat het scherm goed op zijn plaats wordt vastgeklemd.
- De installatie moet uitgevoerd worden door een gespecialiseerde av-installeteur.
- Zorg ervoor dat er 500 mm x 500 mm ruimte vrij blijft rond de vloerstandaard.
- Vermijd installatie in een vochtige omgeving, in direct zonlicht of in de buurt van een corrosief gas of corrosieve vloeistof.
- De kabels moeten volgens de lokale voorschriften door de beugel geleid worden.
- Gebruik een geheugenpositie om de bovenlimiet in te stellen, om te voorkomen dat het scherm tegen het plafond botst.

Wees uiterst voorzichtig bij het lager zetten van de standaard. Houd obstakels uit de buurt. De standaard kan een persoon verpletteren. Ook kan het scherm losraken en op een persoon vallen. Dit kan ernstig letsel veroorzaken. Als de

afstandsbediening onbeheerd wordt achtergelaten, houd deze dan buiten bereik van kinderen.

### Voor draadloze en Bluetooth-producten

Gebruik dit product niet in de buurt van vliegtuigen of medische faciliteiten. Het kan interferentie veroorzaken. Het gebruik van dit product op een van de volgende locaties kan een abnormale video-/audio-uitvoer tot gevolg hebben:

- Installatie van het product in muren van beton
- Product staat dicht bij de koelkast, magnetron of andere metalen voorwerpen
- Een ruimte met objecten die het draadloze signaal kunnen blokkeren

Dit product is getest en gefabriceerd om aan de veiligheidsvoorschriften van alle landen te voldoen, desalniettemin is er geen garantie dat interferentie uitgesloten kan worden. Pas indien interferentie optreedt de afstand tussen zender en ontvanger aan. Dit product kan interfereren met draadloze apparaten van 5 GHz. Configureer uw 5 GHz-router indien interferentie optreedt dusdanig dat alleen de 2,4 GHz-band gebruikt wordt.

### Verklaring van de Federal Communications Commission (FCC) betreffende interferentie

Dit apparaat is getest en voldoet aan de voorschriften voor een digitaal apparaat van klasse B, conform Deel 15 van de FCC-regels. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen en kan in extreme gevallen schadelijke storing op radiocommunicatie veroorzaken. De gebruiker kan de volgende maatregelen nemen om dit te verhelpen:

- De antenne van de ontvanger verplaatsen
- De afstand tussen het apparaat en de ontvanger vergroten
- Het apparaat aansluiten op een ander voedingscircuit.

### Verklaring betreffende stralingsblootstelling

Dit apparaat voldoet aan de IC-stralingsblootstellingslimieten zoals vastgesteld voor een ongecontroleerde omgeving. Dit apparaat dient geïnstalleerd en gebruikt te worden met een afstand van ten minste 20 cm tussen de zender en het lichaam.



## 1 Moc

Najbardziej spójnymi standardami pomiaru mocy są „Program Power” oraz „RMS”, ponieważ mierzą one średnie podtrzymane poziomy.

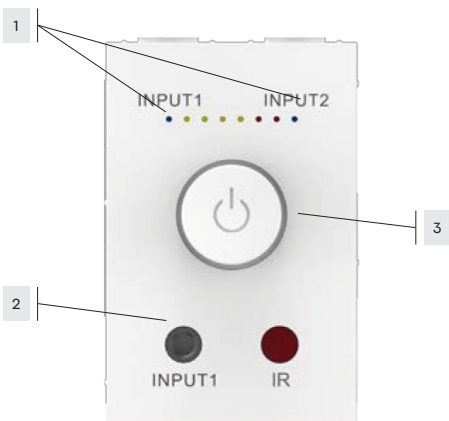
Moc wyjściowa wzmacniacza zmienia się w zależności od liczby podłączonych głośników. Producenci profesjonalnego sprzętu zazwyczaj podają moc wyjściową przy 8 omach. Mniej znaczący producenci podają wartość przy 4 omach, aby ich produkt wydawał się mieć większą moc.

Moc wyjściowa wzmacniacza:

2 x 25 W (czasami podaje się wartość 50 W) przy 8 omach (podłączone dwa głośniki)

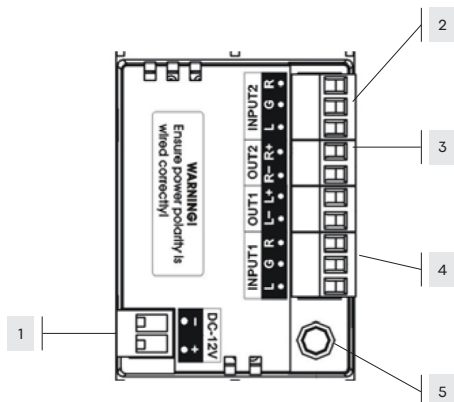
2 x 50 W (czasami podaje się wartość 100 W) przy 4 omach (podłączone cztery głośniki)

## 2 Panel przedni



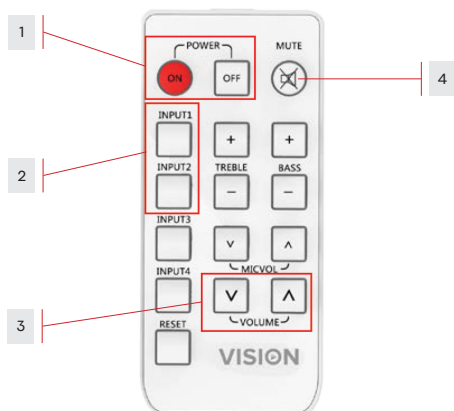
1. Wskaźniki sygnalizujące aktywne wejścia (niebieska dioda LED)
2. Wejście 1 – gniazdko minijack (3,5 mm)
3. Głośność (obracanie) / Wybór wejścia (krótkie naciśnięcie) / Tryb gotowości (długie naciśnięcie)

## 3 Panel tylny



1. Wejście zasilania (złącze Phoenix)
2. Wejście 2 (masa / lewy / prawy)
3. Wyjścia głośników
4. Wejście 1 (masa / lewy / prawy)
5. Odbiornik podczerwieni

## 4 Pilot na podczerwień



1. Włączanie/wyłączanie zasilania
2. Wejścia 1 i 2
3. Zmniejszanie i zwiększanie głośności
4. Wyciszenie

Uwaga: pilot służy również do obsługi innych produktów Vision, w związku z czym niektóre przyciski, np. regulacji tonów, nie działają w przypadku tego produktu.

## 5 Instrukcja montażu

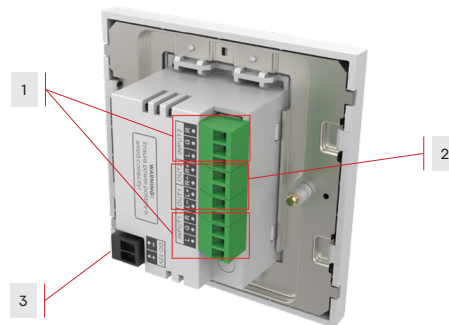
Ten moduł wzmacniacza można zamontować jako urządzenie niezależne lub zintegrować z płytą montażową Techconnect.

Używanie jako urządzenia niezależne:

1. **PODŁĄCZ WEJŚCIA** Jeśli używasz kabla 2-phono, skręć ze sobą dwa przewody masy.
2. **PODŁĄCZ WYJŚCIA** Do każdego wyjścia możesz podłączyć maksymalnie dwa głośniki (łącznie cztery).

Przewód głośnika musi być nieekranowany o przekroju co najmniej 0,75 mm. ZASTOSOWANIE NIEODPOWIEDNIEGO KABLA (NP. PHONO) SPOWODUJE UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI.

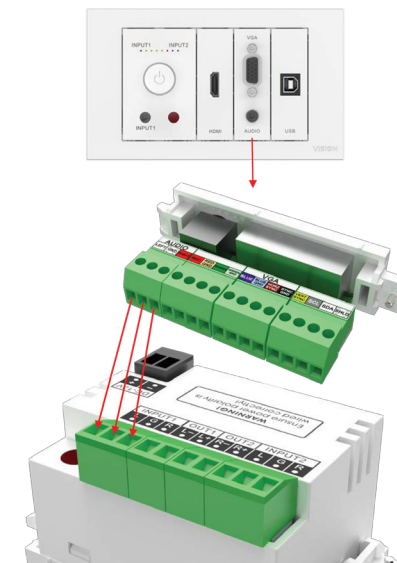
3. **PODŁĄCZ ZASILANIE**



UWAGA: JEST TO WZMACNIACZ O NISKIEJ IMPEDANCJI. NIE NALEŻY PRÓBOWAĆ PODŁĄCZYĆ GŁOŚNIKÓW LINIOWYCH 100 V (przeważnie wszystkie głośniki z literą „t” w kodzie części)

## 6 Integrowanie z płytą montażową

Poniższa ilustracja przedstawia podłączenie dodatkowego modułu. Do wykonania połączenia służy krótki kabel dołączony do wzmacniacza.



## 7 Zapisywanie ustawień w pamięci

Domyślnie po włączeniu wzmacniacza wybierane jest ostatnio używane wejście i poziom głośności.

Aby po włączeniu wzmacniacza wybierane było określone wejście i poziom głośności:

1. W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj pokrętkę przez 10 sekund. Nie zwalnij go.
2. Po 10 sekundach diody LED wejść zaczną migać na przemian. Zwolnij pokrętkę, gdy zaświeci się dioda LED wejścia 2.
3. Wybierz wejście i ustaw głośność. Naciśnij i przytrzymaj pokrętkę, aby przejść do trybu gotowości. W ten sposób ustawienia zostaną zapisane w pamięci.

## 8 Rozwiązywanie problemów

Jeśli głośnik nie działa prawidłowo, zapoznaj się z następującymi informacjami. Jeśli problem utrzymuje się, odłącz zasilanie i natychmiast skontaktuj się ze sprzedawcą sprzętu audio-wideo.

Problem	Rozwiązanie
Brak dźwięku	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyłącz urządzenie i sprawdź połączenia.</li> <li>Sprawdź poziom wyjścia ze źródła. Na przykład głośność komputera przenośnego.</li> <li>Mikroprocesor wzmacniacza jest wyposażony w zabezpieczenie przed przeciężeniem i zbyt wysoką temperaturą. Oznacza to, że jeżeli temperatura mikroprocesora będzie zbyt wysoka (poza zakresem od -40°C do 50°C) lub mikroprocesor będzie przeciężony, tymczasowo się wyłączy. Po przywróceniu normalnych warunków mikroprocesor wznowi pracę.</li> </ul>
Lampka zasilania nie świeci	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź złącza zasilania.</li> </ul>
Zniekształcenia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Głośność zbyt wysoka.</li> <li>Głośniki mogą być zużyte lub uszkodzone.</li> </ul>
Dźwięk dochodzi tylko z jednej strony	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyłącz urządzenie i zamień miejscami przewody głośnikowe na wyjściach. Jeśli dźwięk dobiega z drugiej strony, oznacza to, że wzmacniacz działa prawidłowo.</li> <li>Zamień podłączenia wejść i sprawdź przewody wejściowe.</li> </ul>

## Zgodność

W odniesieniu do przepisów dotyczących bezpieczeństwa CE, EMC i LVD produkty firmy VISION posiadają certyfikat potwierdzający spełnienie wymogów i są zgodne ze wszystkimi znanymi przepisami lokalnymi. Firma VISION zobowiązuje się zapewnić pełną zgodność wszystkich produktów oferowanych w sprzedaży w krajach uczestniczących ze wszystkimi stosownymi normami certyfikacji.

Dyrektywa UE 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) stanowi, że elementy elektryczne nie powinny zawierać niebezpiecznych poziomów niebezpiecznych związków chemicznych. Wszystkie produkty firmy VISION posiadają certyfikat potwierdzający zgodność z przepisami RoHS, w tym z dyrektywą delegowaną Komisji (UE) 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniającą załącznik II do dyrektywy 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem w celu włączenia ftalanów. Ten produkt należy zwrócić do miejsca zakupu po zakończeniu okresu eksploatacji w celu recyklingu.  
Rejestracja WEEE: GD0046SY

Jeśli chodzi o chemikalia podlegające ograniczeniom określonym w rozporządzeniu REACH, firma VISION nie produkuje ani nie importuje chemikaliów. W związku z tym jako Dalszy użytkownik nie jesteśmy zobowiązani do dostarczania kart charakterystyki. Zgodnie z trwającymi audytami opartymi na informacjach dostarczanych przez naszych dostawców, nasze produkty nie zawierają żadnych substancji znajdujących się na liście kandydackiej zgodnie z art. 59 (1.10) rozporządzenia REACH w ilości przekraczającej wagowo 0,1%. Aby zagwarantować bezpieczeństwo produktów i zabezpieczyć nasz łańcuch dostaw, wymagamy od naszych dostawców konsekwentnego wprowadzania w życie rozporządzenia REACH. Zapewnienie zgodności z rozporządzeniem REACH stanowi część naszych standardów w zakresie kwalifikowania dostawców.



## Deklaracja pochodzenia

Wszystkie produkty firmy VISION są produkowane w Chińskiej Republice Ludowej. Produkty firmy VISION są importowane do krajów Unii Europejskiej przez firmę VISION, która należy do spółki TD Synnex, zarejestrowanej w Anglii pod numerem 04625566, adres: Redwood 2, Chineham Business Park, Crockford Lane, Basingstoke, Hampshire, RG24 8WQ.

## Dożywotnia gwarancja typu „return to base” (naprawa w punkcie serwisowym)

Ten produkt objęty jest dożywotnią gwarancją typu „return to base” (naprawa w punkcie serwisowym). W przypadku wystąpienia problemu wymagane jest podanie SZCZEGÓŁOWEGO OPISU usterek.

Niektóre produkty Vision są zaawansowane technicznie i wymagają sprawdzenia wszystkich elementów instalacji pod kątem usterek, ponieważ źródłem problemu może nie być produkt Vision. W związku z powyższym w przypadku niedostarczenia stosownego opisu producent może odmówić wymiany produktu.

- Niniejsza gwarancja przysługuje wyłącznie pierwszemu nabywcy i nie podlega cesji.
- Niniejsza gwarancja chroni nabywcę w zakresie:
  - Awarii dowolnych komponentów, włącznie z zasilaczem.
  - Uszkodzeń stwierdzonych przy pierwszym wyjęciu produktu z opakowania, jeśli zostaną zgłoszone w ciągu 24 godzin od daty zakupu.
- Jeśli został dostarczony uszkodzony produkt, w ciągu 21 dni od daty zakupu należy powiadomić dystrybutora za pośrednictwem sprzedawcy sprzętu audio-wideo.
- Pierwszy nabywca jest odpowiedzialny za przesłanie produktu do wyznaczonego przez Vision centrum serwisowego.
- Odpowiedzialność Vision jest ograniczona do wysokości kosztu wymiany wadliwego produktu objętego gwarancją, z wyjątkiem przypadków poniesienia przez konsumenta śmierci lub obrażeń ciała (dyrektywa UE 85/374/EWG).
- Jeśli zaprzestano produkcji danego produktu, Vision przyzna zwrot pieniędzy zamiast wymiany produktu.
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad powstałych wskutek nieprawidłowego montażu, modyfikacji, niewłaściwej obsługi lub użytkowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem, a także wskutek uszkodzonego źródła zasilania.

Vision dąży starań, aby wymieniony produkt został wysłany w ciągu 5 dni roboczych. W sytuacji gdy dotrzymanie tego terminu nie jest możliwe, produkt zostanie wysłany w innym, najwcześniejszym możliwym terminie. Aby poprosić o wymianę, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dystrybutorem, u którego zakupiono produkt, podając numer oryginalnej faktury.

**ZASTRZEŻENIE PRAWNE:** Ponieważ stale dążymy do ulepszania naszych produktów, powyższe szczegóły mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Niniejsza Instrukcja obsługi jest publikowana bez gwarancji, a wszelkie poprawki lub zmiany w Instrukcji obsługi podyktowane błędami typograficznymi, niedokładnością informacji lub udoskonaleniem oprogramowania i/lub sprzętu mogą być wprowadzane w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia. Zmiany takie zostaną włączone do nowych wydań Instrukcji obsługi.


## Ostrzeżenia



**PRZESTROGA**  
RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM  
ELEKTRYCZNYM  
NIE OTWIERAĆ



PRZESTROGA: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE ZDEJMOWAĆ POKRYWY (LUB PANELU TYLNEGO). WEWNĄTRZ NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI PRZEZNACZONYCH DO OBSŁUGI PRZEZ UŻYTKOWNIKA. CZYNNOŚCI SERWISOWE NALEŻY ZLECAĆ WYKWALIFIKOWANYM TECHNIKOM SERWISOWYM.



Symbol błyskawicy zakończony grotem wewnątrz trójkąta równobocznego ma za zadanie ostrzegać użytkownika, że wewnątrz obudowy urządzenia występuje niez izolowane „niebezpieczne napięcie”, którego wartość może stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Wykrzyknik wewnątrz trójkąta równobocznego ma za zadanie ostrzegać użytkownika o istnieniu ważnych instrukcji obsługi i konserwacji (obsługi serwisowej) znajdujących się w dokumentacji dołączonej do urządzenia.

**OSTRZEŻENIE:** ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE NARAŻAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI.

### Produkty elektroniczne

Przeostroga – ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie otwierać.

Używać tylko domowych gniazd elektrycznych. Podłączenie produktu do gniazda dostarczającego wyższe napięcie może być przyczyną pożaru. Nie należy odłączać wtyczki od gniazda elektrycznego, pociągając za przewód. Zawsze należy pociągać za wtyczkę. Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy odłączyć go od gniazda elektrycznego. Należy zadbać, aby przewód zasilający nie był skręcony, ściśnięty lub przecięty.

Nie należy instalować produktu w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu urządzeń grzewczych, miejscach o bardzo niskiej temperaturze, miejscach narażonych na nadmierne wibracje lub kurz ani w słabo wentylowanych miejscach. Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach narażonych na nadmierną wilgotność, deszcz, wilgoć, kapanie lub pryskanie. Na tym produkcie ani w jego pobliżu nie należy umieszczać przedmiotów wypełnionych cieczą.

Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć przewód zasilający od gniazda elektrycznego i odłączyć przewody łączące z innymi urządzeniami. W przypadku wykrycia nietypowego zapachu lub dymu należy natychmiast wyłączyć ten produkt i odłączyć przewód zasilający. Należy skontaktować się ze sprzedawcą lub firmą Vision.

### Produkty mechaniczne

- Ten produkt wykorzystuje silnik o dużej mocy do unoszenia ciężkich ekranów. Przed instalacją należy zapoznać się ze zrozumieniem z niniejszą instrukcją obsługi.
- Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących zasad bezpieczeństwa i instalacji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Stojak powinny obsługiwać wyłącznie osoby powyżej 18 roku życia.
- Stojaka nie powinny obsługiwać osoby pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Należy używać odpowiednich środków ochrony ORAZ przestrzegać przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Dopuszczalne obciążenie robocze dla tego produktu podano na stronie internetowej firmy VISION.
- Należy zadbać o montaż w odpowiednim miejscu – na przykład w miejscu, w którym nie ogranicza się dostępu do wyjścia ewakuacyjnego.
- Sprawdzić stabilność po montażu. Upewnić się, czy ekran jest bezpiecznie przytwierdzony.
- Instalację powinien wykonać wyspecjalizowany instalator sprzętu audio-wizualnego.
- Wokół stojaka podłogowego należy pozostawić 500 mm x 500 mm wolnego miejsca.
- Należy unikać montowania w wilgotnym środowisku lub w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, lub w pobliżu korozyjnych gazów lub cieczy.

- Kable należy przełożyć przez wspornik w sposób zgodny z lokalnymi przepisami.
- Aby zapobiec zderzeniu ekranu z sufitem, należy ustawić górny limit dla ruchu ekranu poprzez zaprogramowanie zapamiętanej pozycji.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas obniżania stojaka. Należy usunąć wszelkie przeszkody z obszaru wokół stojaka. Stojak może zmiążyć człowieka albo ekran może się poluzować i spaść na człowieka. Może dojść do poważnych obrażeń ciała. W przypadku pozostawienia urządzenia bez nadzoru należy trzymać pilota poza zasięgiem dzieci.

### Produkty bezprzewodowe i produkty z łącznością Bluetooth

Z produktu nie wolno korzystać w pobliżu samolotów lub urządzeń medycznych. Produkt może powodować zakłócenia. Korzystanie z produktu w następujących miejscach może powodować nieprawidłowe odtwarzanie obrazu wideo lub dźwięku:

- produkt zamontowany w betonowych ścianach,
- produkt umieszczony w pobliżu lodówki, kuchenki mikrofalowej lub innych metalowych przedmiotów,
- w pomieszczeniu znajduje się wiele przedmiotów, które mogą blokować sygnały bezprzewodowe.

Produkt został przetestowany i wyprodukowany zgodnie z przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi we wszystkich krajach, jednak nie ma gwarancji, że w niektórych sytuacjach nie wystąpią zakłócenia. W przypadku wystąpienia zakłóceń dostosuj odległość pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem. Produkt może wywoływać zakłócenia pracy urządzeń bezprzewodowych obsługujących częstotliwość 5 GHz. W przypadku wystąpienia zakłóceń skonfiguruj router 5 GHz tylko na pasmo 2,4 GHz.

### Oświadczenie Federal Communications Commission (Federalnej Komisji ds. Łączności) o zakłóceniach

Urządzenie zostało przetestowane i wykazano jego zgodność z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z Częścią 15 Zasad FCC. Sprzęt wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a w skrajnych przypadkach może powodować szkodliwe zakłócenia komunikacji radiowej. W takim przypadku należy spróbować:

- zmienić umiejscowienie anteny odbiorczej,
- zwiększyć odstęp pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem,
- podłączyć urządzenie do innego obwodu zasilania.

### Oświadczenie o narażeniu na promieniowanie

Urządzenie odpowiada ograniczeniom narażenia na promieniowanie podczerwone ustalonym przez IC dla środowiska niekontrolowanego. Sprzęt należy instalować i obsługiwać z zachowaniem minimalnej odległości 20 cm między anteną i ciałem użytkownika.

48

49

## 1 Potência

As normas mais consistentes para medição de potência são a "Program Power" e a "RMS", pois medem os níveis médios suportados.

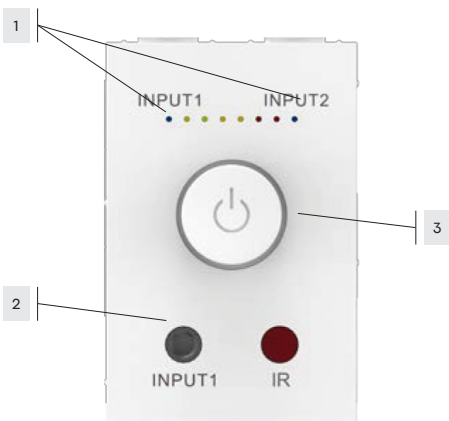
A potência de saída do amplificador muda em função do número de altifalantes que estão ligados. Normalmente, os fabricantes profissionais indicam a potência de saída tendo por base 8 ohms. Os fabricantes de menor reputação indicam 4 ohms, para fazerem os produtos parecer mais potentes.

Este amplificador tem uma potência de:

2 x 25 W (por vezes referido como 50 W) a 8 ohms (dois altifalantes ligados)

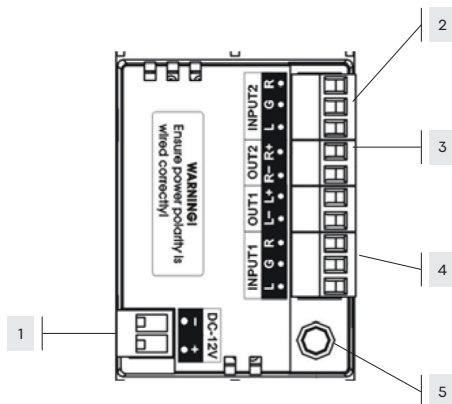
2 x 50 W (por vezes referido como 100 W) a 4 ohms (quatro altifalantes ligados)

## 2 Painel dianteiro



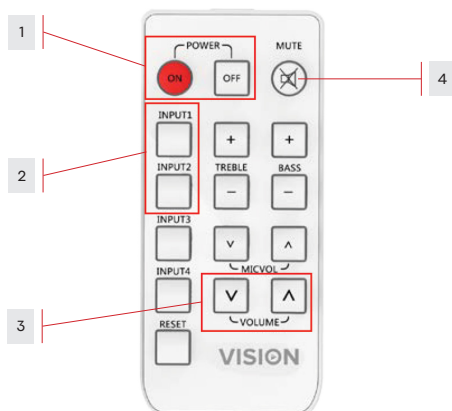
1. Indicadores de entrada ativa (LED azul)
2. Entrada 1: tomada minijack de 3,5 mm
3. Volume (rodar) / Seleção de entrada (pressão ligeira) / Modo de espera (pressão longa)

## 3 Painel traseiro



1. Entrada de alimentação (phoenix)
2. Entrada 2 (terra / esquerda / direita)
3. Saídas do altifalante
4. Entrada 1 (terra / esquerda / direita)
5. Recetor de IV

## 4 Telecomando por IV



1. Ligar / Desligar
2. Entradas 1 e 2
3. Aumentar e diminuir o volume
4. Sem som

Nota: o telecomando é comum a outros equipamentos da Vision, pelo que alguns botões, como o tom, não funcionam com este equipamento.

## 5 Instruções de instalação

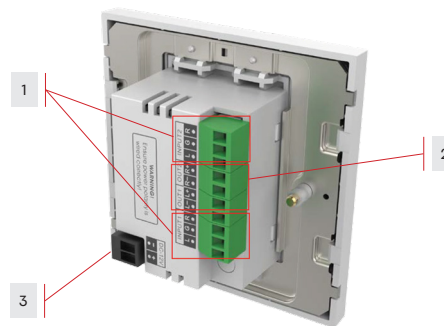
Este módulo de amplificador pode ser montado de forma independente ou ser integrado numa placa de ligações de conectividade Techconnect.

Utilização como equipamento independente:

1. LIGAR AS ENTRADAS Se tiver um cabo RCA 2 canais, enrolar os dois fios de terra um no outro
2. LIGAR AS SAÍDAS Ligar até dois altifalantes a cada saída (quatro, no total)

O cabo para altifalante tem de ser não blindado, com uma espessura não inferior a 0,75 mm. A GARANTIA FICARÁ NULA SE UTILIZAR UM CABO BLINDADO INADEQUADO, POR EXEMPLO UM CABO RCA.

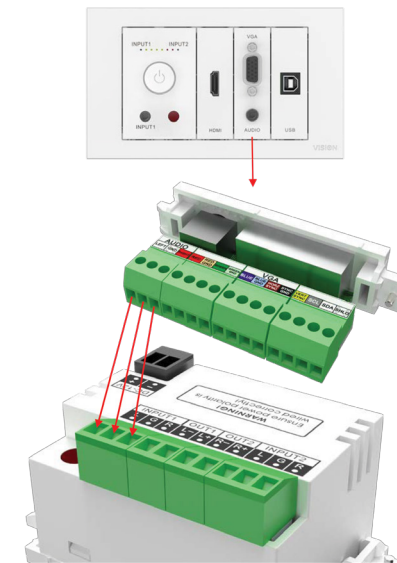
3. LIGAR À CORRENTE



NOTA: ESTE AMPLIFICADOR É DE BAIXA IMPEDÂNCIA. NÃO TENTAR LIGAR ALTIFALANTES DE LINHA DE 100 V (normalmente, quaisquer altifalantes que tenham um "t" no código da peça)

## 6 Integração numa placa de ligações de conectividade

O exemplo abaixo mostra como ligar um módulo adjacente. Um cabo pequeno é incluído com o amplificador, para efetuar esta ligação.



## 7 Memória de programa

Por predefinição, quando o amplificador é ligado, ele retoma a última entrada e nível de volume.

Para alterar isso, de modo a que se ligue sempre numa entrada e num nível de volume determinados:

1. Com o amplificador em modo de espera, premir e manter premido o botão rotativo durante 10 segundos. Mantê-lo premido;
2. Após 10 segundos, os LED das entradas piscam alternadamente. Libertar o botão quando o LED da entrada 2 acender;
3. Selecionar a entrada e definir o volume. Premir longamente o botão rotativo, para colocar o amplificador em modo de espera. Isto irá guardar as definições na memória.

## 8 Resolução de problemas

Se o seu sistema não estiver a funcionar corretamente, consultar a informação que se segue. Se o problema persistir, desligá-lo da corrente e contactar imediatamente o seu revendedor de AV.

Problema	Solução
Sem som	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desligar e verificar as ligações.</li><li>• Verificar o nível de saída das fontes. Por exemplo, o volume do portátil.</li><li>• O chip do amplificador dispõe de proteção contra excesso de temperatura e sobrecarga. Isto significa que, se a temperatura do chip for extrema (além de -40 °C -50 °C) ou se houver uma sobrecarga, o chip desliga o som temporariamente. Quando as condições normais forem repostas, retoma o funcionamento.</li></ul>
Sem luz de corrente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar as ligações à corrente.</li></ul>
Distorção	<ul style="list-style-type: none"><li>• Volume demasiado alto</li><li>• Os altifalantes podem estar gastos ou danificados.</li></ul>
O som vem apenas de um dos lados	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desligar e trocar as ligações de saída. Se o lado mudar, o amplificador está a funcionar.</li><li>• Trocar as ligações de entrada e verificar os cabos de entrada.</li></ul>

## Conformidade

Em termos dos regulamentos de segurança CE, CEM e LVD, os produtos da VISION estão certificados e em conformidade com todos os regulamentos locais conhecidos. A VISION empenha-se em garantir que todos os produtos estão em total conformidade com todas as normas de certificação aplicáveis para venda nos países participantes.

No que concerne à Diretiva europeia 2011/65/UE sobre "Restrição de Uso de Certas Substâncias Perigosas em Equipamento Elétrico e Eletrónico" (RoHS), ela define que os componentes elétricos não devem conter níveis inseguros de compostos químicos perigosos. Todos os produtos da VISION possuem certificação que comprova que respeitam os regulamentos RoHS, incluindo a Diretiva Delegada da Comissão (UE) 2015/863, de 31 de março de 2015, que corrige o Anexo II da Diretiva 2011/65/UE, no que toca à lista de substâncias restritas, de modo a incluir os ftalatos. Este equipamento deve ser devolvido ao local de compra no final da sua vida útil, para ser reciclado.  
Registo REE: GD0046SY

Quanto aos produtos químicos da lista de restrições REACH, a VISION não produz nem importa produtos químicos. Assim, enquanto utilizador a jusante, não temos obrigação de disponibilizar folhas de dados de segurança. Segundo auditorias a decorrer baseadas em informação disponibilizada pelos nossos fornecedores, os nossos produtos não contêm, em quantidade > 0,1% do peso, substâncias que façam parte da lista de candidatos, segundo o Artigo 59.º (1,10) do regulamento REACH. Para garantir a segurança dos produtos e assegurar a nossa cadeia de fornecimento, exigimos a implementação consistente do regulamento REACH por parte dos nossos fornecedores. A garantia de conformidade com o REACH faz parte dos padrões de qualificação para os nossos fornecedores.



## Declaração de origem

Todos os produtos da VISION são fabricados na República Popular da China (RPC). Os produtos da VISION são importados para a UE pela VISION, que é detida a 100% pela 'TD Synnex', registada na Inglaterra com o n.º 04625566, em Redwood 2, Chineham Business Park, Crockford Lane, Basingstoke, Hampshire, RG24 8WQ.

## Garantia vitalícia, com devolução ao fabricante

Este equipamento inclui uma garantia vitalícia, com devolução ao fabricante. Se tiver algum problema, deve fornecer uma DESCRIÇÃO PORMENORIZADA da anomalia.

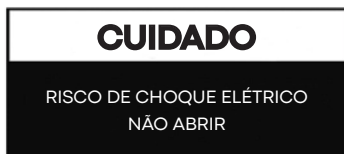
Alguns produtos da Vision são muito técnicos e requerem a pesquisa de problemas em todos os elementos da instalação, dado que poderá não se tratar de uma anomalia do próprio produto da Vision. Por este motivo, o fabricante pode recusar-se a substituir o artigo, caso não seja fornecida uma descrição adequada.

- Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original e não é transferível.
- Esta garantia protege-o do seguinte:
  - Defeito em qualquer componente, incluindo a fonte de alimentação;
  - Danos detetados quando o equipamento é inicialmente retirado da embalagem, se comunicados no prazo de 24 horas após a compra.
- Se o equipamento estiver completamente inoperacional no momento da entrega, dispõe de 21 dias a partir da data de compra para notificar o distribuidor nacional, através do seu revendedor de AV.
- O comprador original é responsável pelo envio do equipamento para o centro de assistência designado pela Vision.
- A responsabilidade da Vision está limitada ao custo de substituição da unidade defeituosa em garantia, exceto em caso de morte ou ferimentos (EU85/374/EEC).
- Caso se trate de um produto em fim de série (EOL), a Vision efetuará o crédito do valor pago, em vez da substituição.
- Esta garantia não protege este equipamento contra anomalias causadas por utilização excessiva, má utilização, instalação incorreta, alimentação elétrica instável ou deficiente, ou modificação.

A Vision tem por objetivo enviar o artigo de substituição no prazo de 5 dias úteis, mas isso poderá não ser sempre possível; nesses casos, o artigo será enviado logo que possível. Para solicitar uma substituição, contacte o revendedor ou distribuidor onde o artigo foi adquirido, com a referência da fatura original.

*EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADES: Uma vez que estamos empenhados em melhorar os nossos produtos, os detalhes acima poderão ser alterados sem aviso prévio. Este Manual de Utilizador é publicado sem garantia e quaisquer melhoramentos ou alterações efetuados, que sejam necessários devido a erros tipográficos, imprecisões da informação atual ou melhoramentos nos programas e/ou equipamento, poderão ser feitos a qualquer altura, sem aviso prévio. Essas alterações serão introduzidas em novas edições do Manual de Utilizador.*

## Avisos



**CUIDADO:** PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO RETIRAR A TAMPÃO (OU A COBERTURA TRASEIRA). NÃO CONTÉM PEÇAS NO INTERIOR QUE REQUEIRAM MANUTENÇÃO POR PARTE DO UTILIZADOR. A ASSISTÊNCIA DEVE SER EFETUADA POR TÉCNICOS QUALIFICADOS.



O símbolo de um raio com ponta de flecha dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" não isolada no interior do equipamento, que pode ser suficiente para constituir um risco de choque elétrico.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência) importantes na literatura que acompanha o equipamento.

**AVISO:** PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPOR ESTE EQUIPAMENTO A CHUVA OU HUMIDADE.

### Para produtos eletrônicos

Cuidado – risco de choque elétrico. Não abrir.

Utilize apenas tomadas de corrente CA domésticas. Ligar a uma tomada com uma tensão superior poderá constituir risco de incêndio. Não desligue a ficha da tomada de corrente CA puxando o cabo; puxe sempre pela própria ficha. Se não tentenar utilizar o produto durante um período de tempo considerável, desligue-o da tomada. Certifique-se de que o cabo de alimentação não está torcido, esmagado ou cortado.

Não instale este equipamento num local exposto a luz solar direta ou próximo de aquecedores, nem em locais muito frios, locais sujeitos a vibrações fortes ou pó, nem em locais com ventilação insuficiente. Não exponha este equipamento a ambientes com humidade excessiva, chuva, vapores de água, pingos ou salpicos. Não coloque objetos com líquidos sobre o equipamento ou perto dele.

Antes de deslocar o equipamento, certifique-se de que retira o cabo de alimentação da tomada CA e de que desliga os cabos que o ligam a outros equipamentos. Se detetar um odor ou fumo anormal, desligue imediatamente o equipamento e retire o cabo de alimentação da tomada. Contacte o seu revendedor ou a Vision.

### Para produtos motorizados

- Este equipamento utiliza um motor muito potente para levantar monitores pesados. Leia e compreenda este manual antes de efetuar a instalação.
- O não cumprimento das instruções de segurança e instalação pode causar ferimentos corporais graves.
- Este suporte só deve ser manuseado por utilizadores com mais de 18 anos de idade.
- O suporte não deve ser manuseado por pessoas que estejam sob a influência de álcool ou drogas recreativas.
- Utilize o equipamento de segurança correto e cumpra as regras de saúde e segurança no trabalho.
- A carga de trabalho segura (SWL) deste equipamento encontra-se disponível no sítio web da VISION.
- Certifique-se de que é instalado num local apropriado – por exemplo, sem obstruir uma saída de emergência.
- Verifique a estabilidade após a instalação. Certifique-se de que o monitor está encaixado no lugar de forma segura.
- A instalação tem de ser feita por um instalador de equipamento audiovisual especializado.
- Deixe um espaço de 500 mm x 500 mm em volta do suporte de chão.
- Evite instalar o equipamento num ambiente húmido, sob luz solar direta ou perto de gases ou líquidos corrosivos.
- A arrumação de cabos ao longo do suporte tem de cumprir os regulamentos locais.
- Utilize uma posição de memória para definir o limite superior, de modo a evitar que o monitor entre no teto.

Tenha o máximo cuidado ao baixar o suporte. Mantenha os obstáculos bem afastados. O suporte pode esmagar uma pessoa ou o monitor pode soltar-se e cair em cima de alguém. Podem ocorrer ferimentos graves. Caso fique sem vigilância, o telecomando deve ficar fora do alcance das crianças.

### Para produtos sem fios e Bluetooth

Nunca utilize este equipamento perto de um avião ou de instalações de saúde. Ele pode causar interferência. A utilização do equipamento nos seguintes locais pode resultar numa saída de vídeo/áudio anormal:

- Equipamento instalado em paredes feitas de betão;
- Equipamento localizado junto a um frigorífico, forno de micro-ondas ou outros dispositivos metálicos;
- Um espaço demasiado cheio, onde os sinais sem fios podem ficar bloqueados.

Este equipamento foi testado e fabricado para estar em conformidade com as regras de segurança de cada país; no entanto, não há garantia de que não ocorra interferência em algumas situações. Se houver interferência, ajuste a distância entre o transmissor e o recetor. Este equipamento pode interferir com dispositivos sem fios de 5 GHz. Se houver interferência, configure o seu router de 5 GHz apenas para a banda de 2,4 GHz.

### Declaração sobre Interferência da Comissão Federal de Comunicações

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, em casos extremos, pode provocar interferências prejudiciais nas comunicações de rádio. Se isso acontecer, o utilizador deverá tentar:

- reposicionar a antena recetora;
- aumentar a distância entre o equipamento e o recetor;
- ligar o equipamento a um circuito de corrente diferente.

### Declaração sobre Exposição a Radiações

Este equipamento está em conformidade com os limites da norma IC de exposição a radiações estabelecidos para um ambiente não controlado. Este equipamento deve ser instalado e utilizado com uma distância mínima de 20 cm entre o irradiador e o seu corpo.

